

ACC 10000/1147/252

P 17

Folios 81-160

C/S-C/Postal SECTION

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

AUG 1945 - FEB 1946

1105 81-160 C/S-C/Postal SECTION

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE VOL. II.

AUG 1945 - FEB. 1946

1325

17

Allied Troops
Correspondence

Communications Pub-Commission
Postal Section

Allied Troops Correspondence

VOL II

(August 1945 - February 1946)

10000 147 252

THIS FOLDER

100000 147 252

Allied Troops Correspondence

VOL II

(August 1945 - February 1946)

10000 147 252

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

FROM AUG - 45

TO FEB - 46

CATALOGUE.

17 Allied Troops Correspondence

Folio 81-160

17 106
P17-109 - Transferred to P18

evaluation
civil to British troops 122

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/742/3562.

2 Feb 46.

Subject:- Postal Packets - Delay

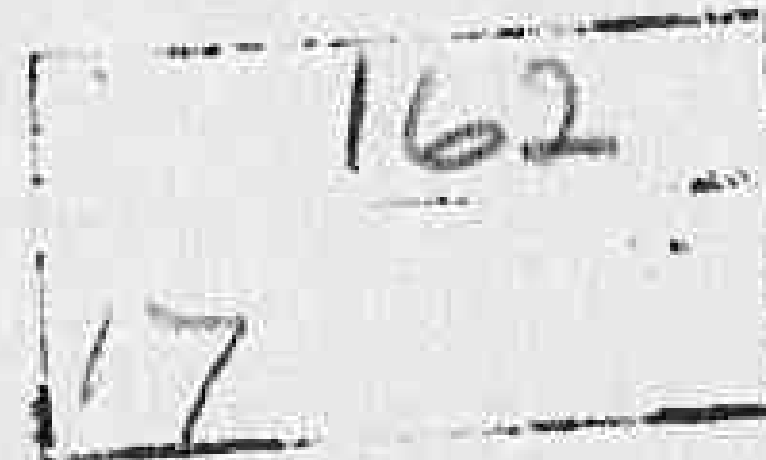
To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C. M. F.

Copy to:- O.C., 56 Div Postal Unit - ref your P/740/323 of 30 Jan 46.
C.M.F.

T/16050 Cpl. Fowler R.G.

Reference the attached copy of a letter and two advice cards
received from O.C., 56 (Ldn) Divn Postal Unit.

It would be appreciated if you would, request the Italian Civil
Authorities to transfer the parcels to the British Army Post Office in the
normal way, in order that delivery may be effected, and furnish this Directorate
with particulars of transfer.



Date

(W.E. STYGLE)
Capt.R.E.,
for D.D.A.P.S.

PBW

File

Director	
Deputy Director	
Chief Clerk	
Chief Post	
H. Q. Comm. 2	6
Asst. Chief	
Censorship	
Chief Clerk	

C O P Y

Subject:- Parcels - Mistreatment

P/740/323

30 Jan 46

D.D.A.P.S.,
Br. Postal Directorate,
C/o 15 Base A.P.O.,
C. M. F.

T/16050 Cpl. Fowler, R.G.
HQ RASC 56 (Lon) Div.

1. Enquiry has been made by the above named N.C.O. in connection with the attached cards.
2. The cards are advice notes from the Italian Civil Post Office Naples stating that two parcels posted in the U.S.A. and addressed to Cpl. Fowler are awaiting his collection at the Naples Civil Post Office.
3. The parcels are plainly addressed to a Br. Army Address and should presumably have been transferred to the Br. A.P.O., for delivery through normal channels. As Cpl. Fowler is stationed in Trieste it is impossible for him to collect the parcels personally and in the circumstances perhaps arrangements may be made please to have the parcels transferred to the Br.APO. and delivered in normal course.

(SIGNED) Lieut.RA.,
O.C. 56 (Lon) Division Postal Unit.

NEB

Copy to:- Cpl. Fowler HQ CRASC 56 (Lon) Div.
File.

7755

1330

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.159/CS

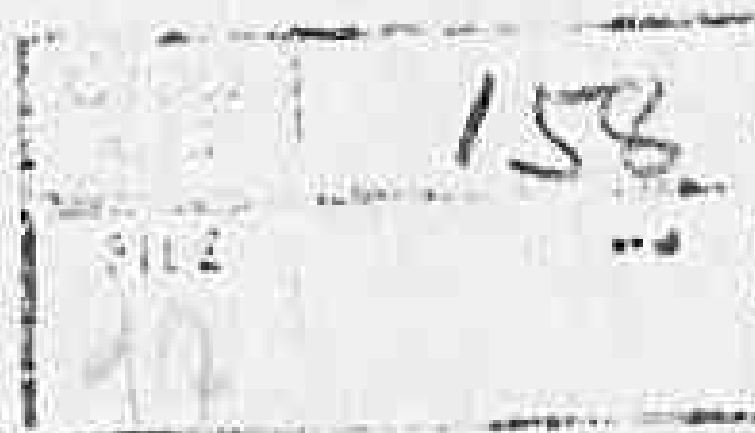
4th February 1946

Subject: Correspondence - Allied Personnel.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. Enclosed is Bulletin of Verification and Form 13 forwarded to this Sub-Commission by Ministry of Posts and Telecommunications relating to a registered packet n. PFO 129-82 from Gulian Osiecki, British Forces 54, C.M.F. to Salvatore Piazza, via Umberto 4 Barrafranca.

2. This packet was handed over from 15 Base A.P.O. to Napoli Ferrovia in despatch n. 10 on 10th January with 16 other registered items in a closed bag, and was found when received to show signs of having been tampered with.



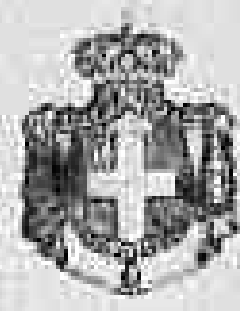
H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.O.
Director.

Enc. :
Bulletin of Verification
Form 13.

7734

1331

Calz 7



Mod. 167

158

Roma - 2 FEB 1946/1946

²⁴
*Ministro delle Poste
e delle Telecomunicazioni*
ISPETT. GEN. NOV. POSTALE
Servizio *Gr. I* *L. I*
Bol. N° 795836/C.2
Allegati 2

A C.A. COMMUNICATIONS
SUB. COMMISSION
VIA VENETO - Roma

Registrazione
del

OGGETTO: Bollettino di verifica di Napoli
ferrovia per la 15^a B.A.P.O.

L'ufficio di Napoli Ferrovia, avendo fatto la ricognizione del dispaccio ordinario n. 10 del 10 gennaio 1946 proveniente dalla 15^a B.A.P.O. e ad esso diretto, ha riscontrato (in un sacco chiuso, contenente 17 raccomandate) che la raccomandata n. FBO 129 = 82 da Gulian Osiecki = British Forces 54 CME, diretta a Salvatore Piazza, Via Umberto 4, Barrafranca, presentava tracce di manomissione.

Accludendo il relativo Bollettino di verifica e verbale mod. 13, Vi sarei grato se poteste fornirci qualche notizia in merito.

IL DIRETTORE GENERALE

Chief	1
Chief	1
H. Q. Comm.	1
Asst. Chief	1
Comandante	1
Chief	1

[Signature]

159

File

7793

[Signature]

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.157/GS

2nd February 1946

Subject: Postal Packets - Loss or Mistreatment.
To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Enquiry is being made as to two registered packets, particulars of which are as follows: -

Registration numbers	FPO 797-323 and 324
Sender	292666 Sgt. F. Haffenden A.C.C. 189 R.O.C. R.S. C.M.F.
Addressee	Prof. Flaimber Via Raffle de Cessa n. 7 Napoli
Contents	3 1/2 lb. bars chocolate 20 Fall Mall cigarettes 1/2 lb. coffee

2. These items were transferred from 15 Base A.P.O. to Naples Ferrovia in despatch n. S.A. 15, entered at lines 6 and 12 respectively on list 2 F dated 15th November 1945.

3. Please have enquiry made as to the disposal of these items and notify us of the result as soon as possible, indicating whether or not the addressee acknowledges receipt.

4. The sender has also claimed £. 1 compensation for loss of the items. If their loss while in your hands is established it is presumed that you will accept liability for compensation.

Copy to:

British Postal Directorate

C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

'ref. your P/741/9536 dated 31st January).

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9536.

3/Jan 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C. M. F.

Enquiry is being made concerning two registered items,
particulars of which are given below.

Registration Numbers:- F.P.O. 797 - 323 and 324.

Sender:- 292666 Sgt. F. Haffenden,
A.C.C., 189 R.O.C., R.F.,
C. M. F.

Addressee:- Prof. Plamber,
Via, Raffle De Cessa,
No.7, Napoli.

Total Contents:- 3 - 1 lb bars chocolate,
20 Pall Mall Cigarettes and
1 lb Coffee.

Army Post Office records show that the items were despatched
from 15 B.A.P.O., to Naples Gare in despatch No. S.A. 15, entered at lines
6 and 12 respectively on list 2 F dated 15 November 45, in a total of 53
items.

Perhaps you would be good enough to have enquiry made in the
Italian Civil Postal Service regarding disposal of the items following
receipt from the Army Post Office and notify the result as early as
practicable, indicating whether or not the addressee acknowledges receipt.

It should be added that the sender has claimed £1 compensation
and, if loss of the items in the Italian Civil Postal Service is established,
perhaps you would say whether liability for compensation is accepted.

Director
D/Director
Chief Telegrams
Chief Post
H Q Camp 9

W. B. D. J. J.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C. M. F.

Enquiry is being made concerning two registered items,
particulars of which are given below.

Registration Numbers:- F.P.O. 797 - 323 and 324.

Sender:- 292666 Sgt. F. Haffenden,
A.C.C., 189 R.O.C., R.F.,
C. M. F.

Addressee:- Prof. Plamber,
Via, Raffie De Cessa,
No.7, Napoli.

Total Contents:- 3 - $\frac{1}{2}$ lb bars chocolate,
20 Pall Mall Cigarettes and
 $\frac{1}{2}$ lb Coffee.

Army Post Office records show that the items were despatched
from 15 B.A.P.O., to Naples Gare in despatch No. S.A. 15, entered at lines
6 and 12 respectively on list 2 F dated 15 November 45, in a total of 53
items.

Perhaps you would be good enough to have enquiry made in the
Italian Civil Postal Service regarding disposal of the items following
receipt from the Army Post Office and notify the result as early as
practicable, indicating whether or not the addressee acknowledges receipt.

It should be added that the sender has claimed £1 compensation
and, if loss of the items in the Italian Civil Postal Service is established,
perhaps you would say whether liability for compensation is accepted.

Director	
D/Deputy	
Chief, Security	
Chief, Postal	
Mr. Q. Lewis	
Asst. Chief	
Comptroller	
Chief Clerk	

PEW

157

FILE

17

Date: 11

(W.E. STYLER)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

2/Jan 46.

155

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.155/CS

25th January 1946

Subject: Loss of Postal Packets.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. An enquiry has been received concerning the non-delivery of a package containing a book, "Forayth Saga" printed in Italian and sent by Lt.Col. G.J.S. Drury R.E., C.R.E. 67 Works, to Signorina L. Filippone, Piazza Amedeo 8 via dei Mille, Naples ~~has been received~~.

2. It is understood that this packet would have been handed by the British A.P.O. to the Italian postal authorities at Milan Ferrovia on 29th October 1945.

3. Please have enquiries made concerning the non-delivery of this package. Information is also sought whether or not the addressee acknowledges its receipt.

File

154
FILE
17

Date

1634

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.O.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. O.M.F.
(ref. your P/740/3508 dated 22nd January).

7790

1336

154

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3508.

22 Jan. 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered.

To:- H.Q., Allied Commission,
(Communications Sub-commission).
C. M. F.

An enquiry concerning the non-delivery of a parcel containing a book 'Forsyth Saga' written in Italian, sent by Lt. Col. G. J. S. Drury, R.E., C.R.E., 67 Works, to Signorina L. Filippone Piazza Amedeo, 8 Via Delvillo, Napoli, has been received at this Directorate,

Enquiry in the Army Post Office reveals that the parcel would have circulated to Milan Gare (Vicil) on the 29 October 45.

Perhaps you would be good enough to have such enquiry as is possible made in the Italian Civil Post Office and, in notifying the result, state whether or not the addressee acknowledges receipt.

G. H. Henderson

(G. H. HENDERSON)
Lieut. R.E.
for D.D.A.P.S.

165

RCC

Director	
D/Director	
Chief Telegrams	
Chief Postal	
in Q. Camp	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

F 17

155
17
17

Date

153

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3484.

11 Jan 46.

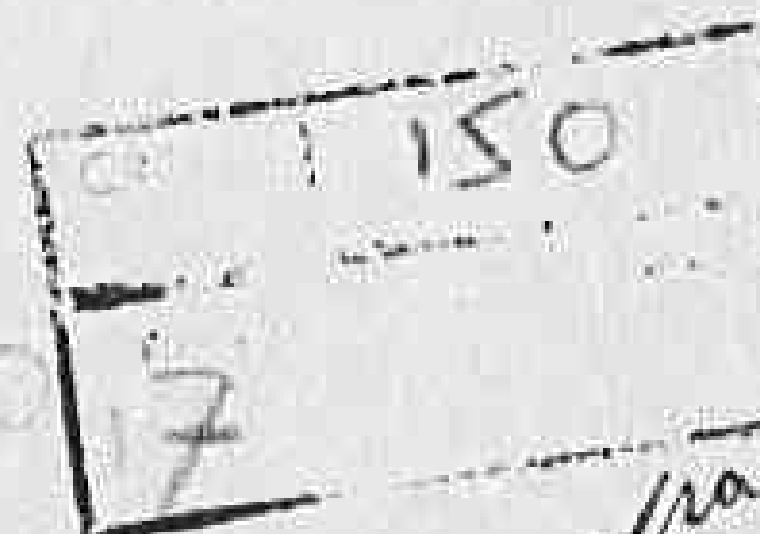
Subject :- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered.

To:- Director,
Communications Sub Commission
HQ Allied Commission C.M.F.

With reference to your P.17.150/CS dated 3 Jan 46, attached
is a copy of a letter which has been sent to Sgt. Kremensky.

British troops in Austria are a part of the C.M.F. and should
have their letters addressed accordingly. It is not, therefore, necessary
to add the designation "British Troops Austria" to the list of "Forces"
addresses now in use in the Italian Civil Post Office.

The cover of the item is returned herewith.



Date

(G.A. JAMES)
Capt. R.E.
for D.D.A.P.S.

KM

7.28

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
O/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3434

// Jan 16.

Subject :- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered.

To:- P/34183 Sgt. H.P. Kremenezky,
96 F.S. Section, (Intelligence Corps)
C. M. F.

Complaint has been made to the Italian Postal Administration by your uncle, Sig. Giuseppe Kremenezky, that letters which he has sent to you have been returned to him by the Italian Post Office endorsed "Service Suspended". The letters are stated to have been addressed "96 F.S. Section, I.C., British Troops, Austria", Field Post Office 286".

The reason for the return of items to the sender is obviously the irregular form of address used. The Italian Postal Administration has instructions regarding the correct disposal of letters bearing the force designation "C.M.F." but, the use of unauthorised forms of address, such as the one employed on the letters intended for you, will naturally create confusion, especially as there is at present no civil postal service between Italy and Austria.

In order to obviate further difficulty you should inform Sig Giuseppe Kremenezky immediately of your correct postal address, which is as above.

ma
(G.A. JAMES)
Capt. R.F.
for D.D.A.P.S.

6787

KM

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHEV/ams

P.17.152/CS

14th January 1946

Subject: Correspondence to British Troops from
Italian Civilians.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference P.17.151/CS dated 3rd January.

1. Copy is enclosed of letter sent by the British Postal Directorate to Sergeant Kremenezky.
2. It is not proposed to add the designation "British Troops Austria" to the list of "Forces" addresses already supplied to you. The correct "Force" address for troops in Austria is "C.M.F.".
3. You may wish to inform the complainant that the British Army Post Office indicates that the correct postal address of his nephew is:
P/31183 Sergeant H.F. Kremenezky
96 P.S. Section (Intelligence Corps)
C.M.F.
4. The envelopes forwarded by you are returned herewith.

H.H. SCOTT
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :

Copy of P/740/3484 dated 11th January to Sig. Kremenezky
3 envelopes

151
FILE
12

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.149/CS

3rd January 1946

Subject: Correspondence to British Troops from Italian Civilians.
To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference your 415700/IX dated 31st December.

1. Copy is enclosed of P.17.149/CS dated 3rd January to British Postal Directorate on the above matter.

2. In the meantime it is suggested that you reply to Sig. Kromensky (a) that the letters were returned because "British Troops Austria" is not included in the list of approved Military addresses furnished to the Italian Post Office, (b) that you have referred the matter to the British Military Authorities, (c) advise him for the present to use instead the address: -

B.T.A.
O.M.F.

H.H. SOUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Eno. :
Copy of P.17.149/CS

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.150/CS

3rd January 1946

Subject: Correspondence to British Troops from Italian Civilians.
To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. A complaint has been received by the Italian Postal Administration from a Sig. Giuseppe Kremensky that letters addressed by him to his nephew, who is serving with the British forces in Austria, are all returned to him marked "service suspended".
2. An envelope addressed by Sig. Kremensky to his nephew is enclosed herewith (which please return) from which it appears that the address as supplied by the nephew is "British Troops Austria".
3. The List of "Force" addresses enclosed with your P/641 dated 1st December did not include "British Troops Austria", and hence the Italian Postal Authorities were obeying instructions in returning letters so addressed to the senders.
4. To avoid such occurrences in the future will you please state whether "British Troops Austria" should be added to the list of "Forces" addresses now in use. If not, would you be so good as to arrange for Sergeant Kremensky to be instructed as to the correct postal address he should use.
5. A civil postal service from Italy to Austria has not yet been authorised.

153 L
H.N. SOUDER.
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :
1 Envelope.

Copy to:
Ministry of Posts and Telecommunications (ref. your 415700/IX
dated 31st December).

1342

Weg

22

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Posta 167

Roma 31 DICEMBRE 1945

149

A.A.C. COMMUNICATIONS
SUE COMMISSION

R O M A

Requisito f. N.

Del

Oggetto Reclamo Ing. Kremenezky di Montegiorgio.

L'Ing. Giuseppe Kremenezky, domiciliato a Montegiorgio (Ascoli Piceno), via Corta 2, con nota, di cui si unisce copia, lamenta che gli vengono restituite le lettere dirette ad un suo nipote in servizio militare nelle forze militari inglesi in territorio austriaco, mentre le lettere speditegli dal nipote gli giungono regolarmente. Per documentare il suo esposto il reclamante ha trasmesso le tre buste unite.

Si prega di voler prendere in benevole esame l'esposto dell'Ing. Kremenezky e di porre questo Ministero in condizioni di poter dare una risposta soddisfacente al reclamante.

Si gradirà la restituzione degli allegati.

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]

CROSS REFS.	151
FILE P.17	8 lwd.

Date 31 DIC 1945

ING. GIUSEPPE KREMENEZKY
MONTegioRGIO
Via Corta 2
(Ascoli Piceno)

C O P I A

Spett.

DIREZIONE GENERALE POSTE E
TELEGRAFI

R O M A
=====

RECLAMO
=====

Il sottoscritto Giuseppe Ing. Kremenezky fa presente
a codeata Spett. Direzione in quanto segue:

Dal mese di Giugno di questo anno sono in corrispondenza con mio nipote in servizio militare nelle forze armate inglesi, anche da quando si trova in territorio austriaco la sua posta giunge normale, al contrario da parecchio tempo le mie lettere indirizzate a lui, ritornano indietro con il seguente rilievo: Al mittente per servizio sospeso: non posso spiegarvi questo rilievo in considerazione che le mie lettere indirizzate a lui devono essere spedite con la stessa maniera delle lettere di mio nipote a me indirizzate.

Vi sarei molto grato a un Vostro cortese riscontro con la spiegazione in merito.

RingraziandoVi.

Dev.mo

F.to KREMENEZKY

6.83

1344

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

7810 148 destroyed

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHBT/ams

P.17.147/CS

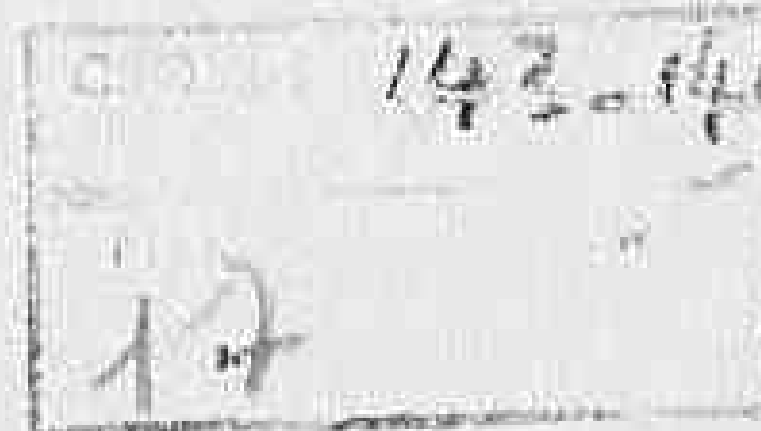
17th December 1945

Subject: Correspondence between Italian Civilians and British Forces.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference P.17.143/CS and P.17.144/CS dated 6th and 7th December respectively, the arrangements mentioned therein were put into force by the Italian Postal authorities on 16th December 1945.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.



Date _____

6404

COMMUNICATIONS
S/C 6534/EIF

INCOMING MESSAGE

TO: ACC ROMA 1029180 183 TF 15/12 10 SOLO PER VOI ===

Originator's Reference: _____

Date/Time of Origin: _____

Message Centre No: 146

Date Time Rec'd: 16/12/45

Precedence: _____

Date: 17 DIC 1945

FR: TM 2 PALERMO CAGLIARI = DIRPOSTEL ITALIA ECCETTO FIUME
TO = GORIZIA POLA TRIESTE ZARA = ET PER CONOSCENZA
COMUNICAZIONI BUBC ROMA = UFFICIALE POSTALE MG VENEZIA GIULIA
TRIESTE ===== MINISTERO AFRICA ITALIANA ISPETTORATO SERVIZI P E ROMA
===== ALTO COMMISSARIO SICILIA PALERMO ===== ALTO COMMISSARIO SARDEGNA
CAGLIARI ===== STATO MAGGIORE ESERCIZIO UFFICIO SERVIZI ROMA ==
== 4/1 EFFETTO 16 CORRENTE SCAMBIO CORRISPONDENZA FRA CIVILI ITALIANI
E TRUPPE INGLESI DISLOCATE MEDITERRANEO CENTRALE CON INDIRIZZO
C M F VERRA ESTESO IN MODO DA COMPRENDERE CARTOLINE POSTALI ET
LETTERE FINO DUE CHILOGRAMMI NONCHE GIORNALI ET STAMPE NON
PERIODICHE PURE FINO DUE CHILOGRAMMI ORDINARI ET RACCOMANDATI STOP
STESSA PRESENZA MEDESIMI SERVIZI SARANNO ESTESI ALLE ALTRE FORZE
ARMATE INGLESI STOP INDIRIZZI MILITARI INGLESI ET RELATIVE
ABBREVIAZIONI SONO DUE PUNTI CENTRAL MEDITERRANEAN FORCE (PARENTESI
C M F PARENTESI VIRGOLA BRITISH ARMY OF THE RHINE PARENTESI B A O R
PARENTESI VIRGOLA INDIA COMMAND VIRGOLA MALTA FORCE VIRGOLA MIDDLE
EAST FORCE PARENTESI M E F PARENTESI PERSIA AND IRAK FORCE PARENTESI
P A I FORCE PARENTESI VIRGOLA SOUT EAST ASIA COMMAND PARENTESI S E A
C PARENTESI STOP CORRISPONDENZA INDIRIZZATE COME SOPRA SARANNO AVIATE
CONFORMEMENTE CIRCOLARE TELEGRAFICA 933180 14 OTTOBRE STOP AVVERTESI
CHE DISPOSIZIONI PRESENTE CIRCOLARE NON SI APPLICANO AT CORRISPONDENZE
CON INDIRIZZI VIRGOLETTE 800 CONTROL UNIT B A O R VIRGOLETTE
DIRETTE DIRETTE AT PERSONE DISLOCATE ZONA GERMANIA OCCUPATA DAGLI
INGLESI PER CUI VIGONO TUTTORA NORME IMPARTITE CON CIRCOLARE
TELEGRAFICA 1517180 24 NOVEMBRE = DIRETTORE GENERALE MUSUMECI ==

TRUNO ORE 18/25/15 PASSARELLI RCV SOD MARTINO

16 DIC 1945
CAPITANO

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

WIT:/amg

P.17.145/CS

6th December 1945

Subject: Complaint of non-delivery of correspondence to
C.M.F. Address posted in Perugia.

To : Director General for Posts and Telecommunications.

1. With reference to the enclosed complaint you may wish
to have enquiry made into the actual circulation of this
correspondence from the office of posting onwards, and let me know
the result.

2. It may be another case in which the trouble is due to
the lack of clear sorting instructions on the sorting fittings of
the offices concerned.

WHL

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :

Copy of P.742/3209 of 4th December 1945 from British P.O.s
" " letter 25/11/45 from Driver Nash.

Copy to:

British Army Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

142

17

Date _____

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

144

P.17.144.08

7th December 1945

SUBJECT : Postal Services between Italian Civilians and British Forces.

TO : Ministry of Posts and Telecomms.

1. It has been proposed that the post 1 service between Italian civilians and British Forces, which is at present limited to 1000 gr. letter and registered letter services, should be extended to include the normal letter printed paper and newspaper service up to the maximum weight limits laid down in the Convention.

2. If you are in agreement with this proposal it is suggested that the service should commence on 16 December 1945.

3. Such mail should be exchanged between the Italian Postal service and British Army Post Offices in accordance with the existing arrangements for the exchange of correspondence between Italian civilians and British Forces.

82

H.H. SCUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base APO. C.M.F.

147

17

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

743

P.17.143/CS

6th December 1945

Subject: Circulation of Correspondence from Italian Civilians to British Forces.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. The instructions relating to the circulation and the transfer to British Army Post Offices of correspondence from Italian civilians to British forces with C.M.F. address may be extended to all British forces.

2. The "force designation" in British service addresses is as follows: -

Central Mediterranean Force	(C.M.F.)
British Army of the Rhine	(B.A.O.R.)
India Command	
Malta Force	
Middle East Force	(M.E.F.)
Persia and Irak Force	(P.A.I. Force)
South East Asia Command	(S.E.A.C.)

3. Correspondence to Displaced Persons in the British Occupied Zone of Germany, addressed to "800 Control Unit MAOR", should however continue to be treated as laid down in our P.44.173 dated 21 November.

L. H. H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:
British Postal Directorate
C/o 15 Base APO, CMF.

1147

Date

142

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.
C.M.F.

P/742/3209.

4 Dec 45.

Subject:- Postal Packets - Delay.

To:- Allied Commission,
(Communications Sub - Commission)
C. M. F.

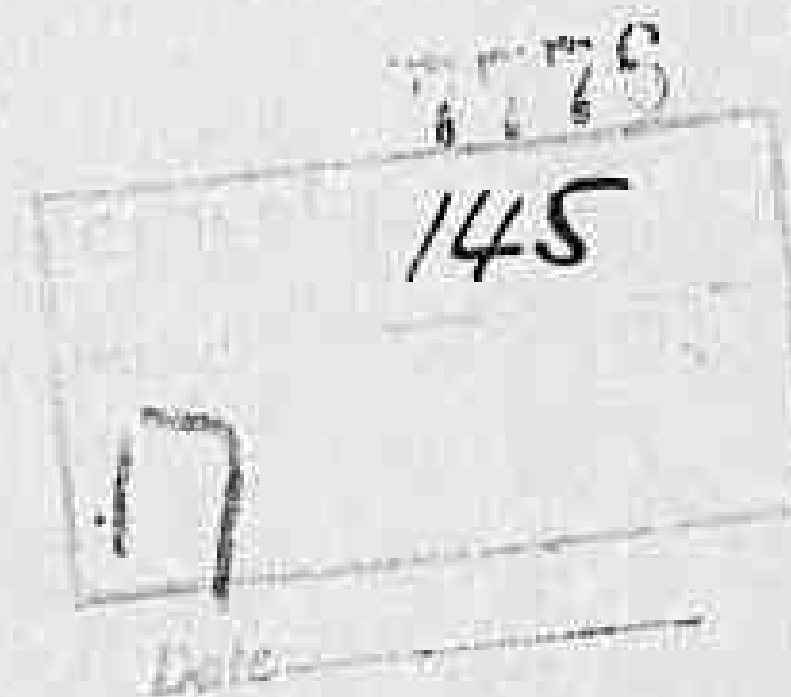
References the attached copy of a letter received from
10689/64 Dvr. F.C. Nash, 74 Coy R.A.S.C., C.M.F.

There is no reason to suppose that the letters would receive
other than due course treatment if transferred to the British Army Postal
Service and, whilst it is realised that there is little scope for effective
enquiry, it would be appreciated if you would make representations on the
subject to the Italian Civil Postal Administration and furnish this
Directorate with any information which may be obtained.

G. M. Lindman

Capt. R.E.,
for (W SCOTT)
Colonel,
D.D.A.P.S.

PB7.



C O P Y.

25/11/1945.

T/10689464.
Dvr. F.G. Nash,
'B' Platoon,
7th Coy., R.A.S.C.,
(Ambulance Car)

C. M. F.

Sir,

I submit this letter in the hope that you may be able to help in this matter, I am engaged to be married to a girl of Italian Nationality, who has always wrote to me in the correct manner laid down, but of her letters only a very small proportion reach me, in order to see what would result I have on three different occasions addressed letters to myself and posted them as laid down, but in the space of three months only one out of ten has arrived, also I have always forwarded her an envelope correctly addressed when I write, and generally speaking my mail arrives pretty regular, so presumably the trouble lies with the Civilian Authorities. She has communicated with them but never receives a reply. Her address is Mamilia Giulianelli, Casamanza No. 293, Ponte Rio Perugia and her letters are always posted from there, so were those I sent in regards to a test whilst I was up there, if you could give me any help in this matter I should be very greatly obliged indeed.

Your Obedient Servant,

(SGD) F.G. NASH. (DVR)

71.75

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/641.

140 30 Nov 45.

1 Dec.

Subject:- Mails - Arrangements with Civil
Postal Administrations - Italy.

To:- HQ Allied Commission
(Communications Sub Commission), CMF.

1. With reference to your P.17.136/CS of 17 Nov 45, it is agreed that, as far as the CMF is concerned, the existing postal service between Troops in CMF and ~~Austria~~ and Italy may be extended to include the newspaper and printed paper service. The maximum weight limit will be 4 lbs. On our part we are prepared to accept individual items addressed to Troops in CMF up to this weight limit from the Italian Civil P.O.
2. No doubt you will advise me when the service may be introduced.
3. With reference to para 2 of your letter, we cannot say whether the arrangement should apply to Troops other than in CMF. Enclosed at Appendix 'A' is a list of all 'Force' addresses now in use. Items addressed to any of these Forces shown on the list and posted at Italian Post Offices may be transferred to the British Army Postal Service in accordance with the existing arrangement for the transfer of civil mail to the CMF address.
4. Exceptionally correspondence to Displaced persons addressed "800 Control Unit PAOR" cannot be accepted by the British APS. Mails so addressed is proper to circulate to London F.S. through Civil channels.

W. James
Capt. R.E.,
for (W. SCOTT).
Colonel,
D.D.A.P.S.

OKC

Director	
DDP	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	

CROSS	136/44
REFS	
FILE	
17	

Date

British Service

Appendix

'FORCE' ADDRESSES

Central Mediterranean Force (CMF)
BRITISH ARMY OF THE RHINE (B.A.O.R.)

INDIA COMMAND

MALTA FORCE

MIDDLE EAST FORCE (M.E.F.)

~~PER~~

PERSIA AND IRAQ FORCE (P.A.I. FORCE)

SOUTH EAST ASIA COMMAND (S.E.A.C.)

7773

CVall 2030=

A. DA ROMA 1648180 112TF 26/11 1740= solo per _____
 TM3 GENOVA TM2 MILANO = POSTE GENOVA FERR E P C POSTE MILAN O FERR.
 POSTMOV MILANO GENOVA DIRPOSTEL MILANO GENOVA. C A TELS SUBC VIA
 VENETO ROMA =

Ispm 1/1 nr 478404 cas - punto da 26 corr corrispondenze ordinarie et
 raccomandate impostate da truppe inglesi con indirizzo C M M F destinate
 a civili in francia et svizzera saranno concentrate da uffici poste mili-
 tari inglesi a milano e trasmesse giornalmente da apo-486 et ufficio po-
 ste milano ferr che provvedera successivo inoltrare at poste genova ferr
 per avviamento destinazione mezzo normali dispacci per francia et svizzera
 punto postmov milano pregata indicare treno utilizzato per inoltrare corri-
 spondenze at genova et poste genova ferr sorvegli affinché corrispondenze
 anzidette non subiscano indebite spaccie et non siano erroneamente sotto-
 poste censura insieme con corrispondenza per estero pure proveniente da
 milano punto assicurare- are gli ausumeci-

file

77727

151
Cvali 2030=

TELEGRAMMA

N. di recapito. Rimesso al fattorino alle ore
Nella e dante al fattorino per recapito. Il fattorino rimanda una ricevuta stampata quando è incaricato di una ricezione.

C.A TELES SUBC VIA VENETO
ROMA

A. DA ROMA

TM3 GENOVA TM2 MILANO = POSTE GENOVA FERR E P C POSTE MILAN O FERR.
POSTMOV MILANO GENOVA DIRPOSTEL MILANO GENOVA. C A TELES SUBC VIA
VENETO ROMA =

Isprn 1/1 nr 4/8404 cas - punto da 26 corr corrispondenze ordinarie et raccomandate impostate da truppe inglesi con indirizzo C M M F destinate a civili in francia et svizzera saranno concentrate da uffici poste militari inglesi a milano e trasmesse giornalmente da apo 406 et ufficio postale milano ferr che provvedera successivo inoltrare at poste genova ferr per avviamento destinazione mezzo normali dispaoci per francia et svizzera punto postmov milano pregata indicare treno utilizzato per inoltrare corrispondenze at genova et poste genova ferr sorvegli ad noné corrispondenze anzidette non subiscano indebite giacenze et non siano erroneamente sottoposte censura insieme con corrispondenza per estero pure proveniente da milano punto assicurare ore gle masumeci-

file

7772
17

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHET/ams

P.17.133/CS

20th November 1945

Subject: British A.P.O.'s circulation of correspondence
for France and Switzerland.

To : Postal Officer Lombardia Region.

Reference P.17.135/CS dated 12th November.

1. Ordinary and registered correspondence posted by British troops with C.M.F. address for civilians in France and Switzerland will be transferred to the Italian Post Office for inclusion in despatches to those countries with effect from 26th November.

2. Correspondence in question will be concentrated by British Army Post Offices on Milan, and as from 26th November will be included in the normal daily despatch from A.P.O. 3.438 to Milan.

3. Milan Furcova should circulate such correspondence to Genoa for inclusion in the normal despatches to France and Switzerland. At Genoa care should be taken not to pass this correspondence to censorship with the ordinary foreign correspondence originating at Milan.

By Command of Rear Admiral SPONS.

M.H. SCUDER
Colonel, Sig.O.
Director.

771

Cop. to:

British Army Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
Director General for Posts and Telecommunications.

135

17

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.
137
P/350.

18 Nov 45.

Subject:- Mails - Foreign Circulation.

To:- HQ Allied Commission
(Communications Sub Commission), C.M.F.

1. With reference to your P.17.135.CS dated 12 Nov 45, it is proposed that the arrangement for the transfer to Italian Civil of correspondence from Troops in C.M.F. to civil addresses in Southern France and Switzerland should be introduced on 26 Nov 45.
2. The transfer will be made from APO S.488 to Milan (Civil) in the normal daily despatch of that date.

W. James
Capt. R.E.,
for (W. SCOTT).
Colonel,
D.D.A.P.S.

OTC

F

135
17
7770

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHD/ams

P.17.136/CS

17th November 1945

Subject: Postal Services between Italian Civilians and British Forces.

To : British Postal Directorate
C/o No. 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. The 1000 gram letter service between Italy and the British Empire has been replaced by the normal letter, commercial paper, printed paper, sample, and Blind literature services up to the maximum weight limits laid down in the Convention. If you wish similarly to expand the services between British Forces and the Italian Civilians in both directions the proposal will be put to the Ministry of Posts and Telecommunications.

2. In connection with present services the relative instructions have always referred to C.M.F. addresses and the Italian Post Office is left in some doubt as to the disposal of items addressed B.A.O.R., M.E.F. etc. If you agree that the arrangements made in the case of troops in C.M.F. should apply to all British Forces will you please furnish a list of the abbreviations now most frequently used and an appropriate instruction will then be drafted for the Italian Post Offices.

WJH
H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

440
2.69

COMMUNICATIONS

Director:

/Director

Line Telephones

Poste

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: 12/11/2001 14:00

Category 1.4

Chief Clerk

FROM

TO

PCAC COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION ROMA

Message Centre No:

Date Time Rec'd:

Precedence:

$A =$  A

4/1 AVVERTESI CHE FRA CIVILI ITALIANI ET TRUPPE STATUNITENSI
CON INDIRIZZO VIRGOLETTE A P O U S ARMY VIRGOLETTE CON AUTO
SENZA AGGIUNTA DESTINAZIONE NEW YORK EST CONSENTITO SCAMBIO
STESSI TIPI CORRISPONDENZE POSTALI IN ATTO FRA ITALIA ET STATI
UNITI AMERICA STOP CARTOLINE POSTALI ET LETTERE ORDINARIE FINO
QUARANTA GRAMMI INDIRIZZATE COME SOPRA PROVENIENTI DA PROVINCE
LIGURIA PIEMONTE LOMBARDIA VENETO EMILIA ET TOSCANA DOVRANNO
ESSERE CONCENTRATE AT LIVORNO FERROVIA VIRGOLE DA PROVINCE
MARCHE ROMAGNA ABRUZZI MOLISE PUGLIE ET LUCANIA AT BARI FERROVIA
VIRGOLA DA PROVINCE LAZIO UMBRIA ET SARDEGNA AT ROMA FERROVIA
VIRGOLA DA PROVINCE CAMPANIA CALABRIA ET SICILIA AT NAPOLI
FERROVIA STOP PASSAGGIO DETTE CORRISPONDENZE AT UFFICI A P O
VERRA EFFETTUATO MEDIANTE DISPACCI SPECIALI REGOLARMENTE
FORMATI ET PROGRESSIVAMENTE NUMERATI CUI FREQUENZA ET MODALITA
CONSEGNA SARANNO STABILITE PER DISPACCI IN PARTENZA ET ARRIVO
SECONDO LOCALI ESIGENZE ET IN BASE AD ACCORDI CON COMPETENTI
ORGANI MILITARI ALLEATI STOP TUTTI INVII RACCOMADANTI NONCHE
LETTERE E NN ORDINARIE DI PESO SUPERIORE A QUARANTA GRAMMI ET /

1360

ALTRI OGGETTI (ORDINARI ET RACCOMANDATI) CON INDIRIZZO
 SOPRACCENNATE DOVRANNO SUBIRE STESSO TRATTAMENTO INVII CIVILI
 DIRETTI STATI UNITI AMERICA ET ESSERE INCLUSI NEI DISPACCI
 COMUNI PER NEW YORK UFFICI ACCETTANTI DOVRANNO AVVERTIRE
 MITTENTI CHE RACCOMANDATE DELLA SPECIE VERRANNO INVIATE NEW
 YORK PER ULTERIORE CORSO ANCHE SE DESTINATARI RISIEDONO IN
 ITALIA STOP ~~DIRPOSTEL IMPARTISANO~~ DIRPOSTEL IMPARTISANO
 ISTRUZIONI DIPENDENTI UFFICI INTERESSANDOLI INFORMARE PUBBLICO
) MEDIANTE AVVISO DA ESPORRE ATRIO ET PRENDERNE NOTA NEL
 PROSPETTO SERVIZI AMMESSI == DRE GLE MUSUMECI =====

PR

10 NOV 1961 ore 11.

10
 (Copia di)
[Signature]

TRUNO ORE 13/30/10/11/ VAGAGGINI
 RGV UNO ORE 13/30/10/11/ MARTINO

CHIEDE	DATA
FILE	171
Date	

Telegram

IT IS ADVISED THAT EXCHANGE OF CORRESPONDENCE ~~IS~~ SAME AS THOSE IN OPERATION BETWEEN ITALY AND USA IS ALLOWED BETWEEN ITALIAN CIVILIANS AND USA TROOPS WITH ADDRESS "APOs ARMY" WITH OR WITHOUT ADDITION OF DESTINATION NEW YORK. POSTCARDS AND ~~LETTERS~~ ORDINARY LETTERS ADDRESSED AS ABOVE IN ARRIVAL FROM PROVINCES LIGURIA PIEMONTE LOMBARDIA VENETO EMILIA AND TOSCANA SHALL BE CONCENTRATED AT LEGHORN FERROVIA, FROM PROVINCES MARCHE ROMAGNA ABRUZZI MOLISE PUGLIE AND LUCANIA AT BARI FERROVIA FROM PROVINCES LAZIO UMBRIA AND SARDEGNA AT ROME FERROVIA, FROM PROVINCES CAMPANIA, CALABRIA AND SICILY AT NAPLES FERROVIA. ~~XXXXXXXXXX~~ HANDING OVER OF SAID CORRESPONDENCE TO APOs WILL BE MADE BY MEANS OF ~~XXXXXXXXXX~~ SPECIAL DESPATCHES REGULARLY MADE UP AND PROGRESSIVELY NUMBERED WHOSE FREQUENCY AND ~~PERIODICITY~~ AND REGULATIONS FOR DELIVERY WILL BE ESTABLISHED FOR DESPATCHES IN DEPARTURE AND ARRIVAL ACCORDING TO LOCAL EXIGENCIES AND BASED ON ~~THE~~ AGREEMENT WITH COMPETENT ~~MYKIXXKXMODIXE~~ ALLIED MILITARY BODIES. ALL REGISTERED DESPATCHES AS WELL AS LETTERS AND NON ORDINARY WEIGHING MORE THAN FORTY GRAMS AND OTHER ITEMS (ORDINARY AND REGISTERED) WITH ABOVE ADDRESS SHALL BE SUBMITTED TO SAME TREATMENT AS CIVILIAN DESPATCHES DIRECTED TO USA AND BE INCLUDED IN ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ COMMON DESPATCHES FOR NEW YORK OFFICES OF ACCEPTANCE MUST ADVISE SENDERS THAT REGISTERS OF THE KIND SHALL BE FORWARDED TO NEW YORK FOR FURTHER FORWARDING EVEN IF ADDRESSEES RESIDE IN ITALY. POSTAL DIRECTORATES INSTRUCT DEPENDANT OFFICES TO INFORM PUBLIC BY MEANS OF NOTICE TO BE SHOWN ON PO AND TAKE NOTE IN PROSPETTO DEI ~~XXXXXX~~ S RVIZI AMMESSI.

7767

1302

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/cg

135

P.17.135.CS

12th November 1945.

Subject : British APO's circulation of
correspondence for France and
Switzerland.

To : British Army Postal Directorate
C/o No.15 Base APO, CMF.

Reference your P/650.

1. There is no objection to the transfer of
ordinary and registered correspondence posted by the troops in
C.M.F. for France and Switzerland being transferred to the
Italian Civil Post Office for inclusion in despatches to those
countries.

2. Genoa and Rome are the appropriate Italian
Offices of Exchange, but no objection will be raised to the
transfer being made in appropriate labelled bundles at Milan
if you prefer this.

3. Please give advance notice of the introduction
of the arrangement so that the Ministry and the offices concerned
may be notified.

W. H. Green
Major
for H.H. SCUDDER
Colonel, Sigs.C.,
Director 166

copy to
Director General P.T.

CRD
FILE

see P.47
507
137-
138

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CRIST/ams

P.17.134/CS

7th November 1945

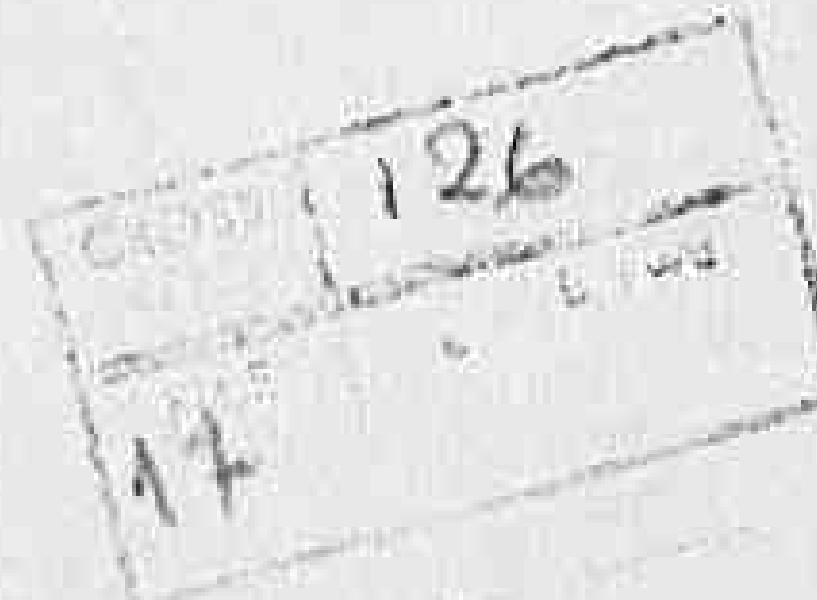
Subject: Loss of Registered Packets.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P.741.5728 dated 23rd October and our
P.17.127/CS dated 25th October, enclosed herewith is translation of
report from the Ministry of Posts and Telecommunications as to the
enquiry ~~into~~ non-delivery of the registered letter in question.

WHL
H. H. SOUDER
Colonel, Sig. C.
Director.

Enc. : Copy translation of 409622/Ebis dated 2nd November.



TRANSLATION

2nd November 1945

409622/Ebis

Urgent

Subject: Failure in delivery of correspondence.

Reference letter P.17.127/OS from your Commission dated 25th October.

Careful enquiries carried out by the provincial Inspectorate of Naples as regards the failure in delivery of registered letter to PRO 746-6271 dated 15.8.44 sent by 794368 AC 2 Madon P.352(Y) Squadron RAF to Madon Mironslav I - Redovni Battalion 2 Ceta - Paradic Camp Brindisi - Italy - gave no satisfactory result.

The same Inspectorate in its report has stated that the above registered letter, if had been handed over to our services, should have had the treatment agreed between the Napoli Ferrovia Office and the 2nd Base MD of Bagnoli, for correspondence addressed to Concentration Camps not listed in the printed list supplied some time ago by your Commission or described in general terms such as "Paradic Camp". Treatment consisting in the delivery of such mail, in labelled bags, to the 2nd Base Bagnoli, with the indication "Campo da precisare".

It has been ascertained from the documents existing in archives of the Ufficio Napoli Ferrovia:

- 1) That on 27th August 44 such office received from the British Post Service respectively 11 and 14 despatches, all in transit, but not one of these coming from the British Post was formed for the said Office (it is therefore to be included that the delivery in question was not transferred to our services on that day).
- 2) That the first despatch arriving at Napoli Ferrovia is dated 28th August and the other 29th, both dealt with on the second day not by the Ordinary Section, but two officials of the office of Segreteria who deal with sorting foreign correspondence.

The above Inspectorate has pointed out that the letter in question instead of on the 27th August 1944 might have been transferred to our services on the 28th or 29th of the same month.

But, since it had the indication "Paradic Camp" and considering the careful attention paid by the officials charged with this service to application of the regulations regarding such kind of correspondence, the letter referred to above should have been sent to Bagnoli to 2nd Base; or if this detail had been missed by the said officials it should have been passed on the 29th August 44 for further treatment to the ordinary Section of Napoli Ferrovia.

Since any presumption that the letter may have been sent on 29th August 44 to Brindisi by one of the means available at that time is dispelled by the negative result of the enquiries carried out at its destination, the Naples Inspectorate has pointed out the desirability interesting in the matter the British Military Post so that they may think fit (taking into account the details furnished above) continue the enquiries at 2nd Base P.O. Bagnoli.

THE GENERAL DIRECTOR.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

2191/222

6th November 1945

P.17.133/28

Subject: Correspondence from Civilians to Members of U.S. Forces.
To : Director General for Posts and Telecommunications.

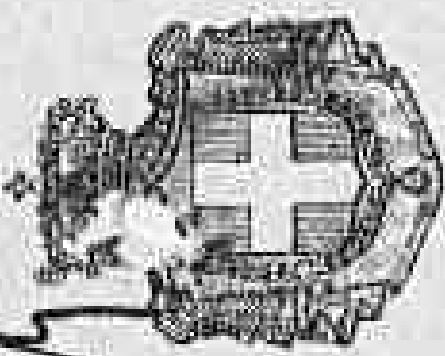
Reference P.17.110/28 dated 4th October.

1. Unregistered postcards and letters weighing not more than 40 grams from Italian civilians to U.S. Army Personnel addressed "A.P.O." with or without the words "New York" or "U.S. Army" should be circulated to Bari, Leghorn, Naples or Rome.
2. At these Offices such correspondence should be made up into despatches addressed to the local U.S. Army Post Office or U.S. Base Post Office. The details of the hand-over should be arranged locally. So far as Rome is concerned the proper A.P.O. is n. 734 in Via del Mareto.
3. Registered letters and other types of correspondence addressed as indicated in paragraph 1, should follow the circulation laid down for civil correspondence addressed to the U.S.A.
4. Please issue the necessary instructions to all Directorates including those in Military Government territory (except Venezia Giulia).

WHL
H.H. SCHUBERT
Colonel, Sig. O.
Director.

Copy to: Postal Officers Liguria, Lombardia, Veneto and Venezia Giulia.
A.C. Postal A.P.O.

CROSS REFS.	265
FILE	17



Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

SERVIZIO IV - DIV. I

Div. I

N. di Prot. 409622/ E bis

Roma, li

2 NOV. 1948

COMMISSIONE ALLEATA
COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION

URGENTE

- R O M A -

OGGETTO:

Mancato recapito di corrispondenza.

Si fa riferimento al foglio P.17.127 CS di codesta Commissione in data 25 ottobre u.s.

Le accurate indagini eseguite dall'Ispezione Prov/le di Napoli in ordine al mancato arrivo a destinazione della raccomandata P. P. O 746 - 6271 del 15 - 8 - 44 spedita dal 791368 A.C. 2^a Medon P.352 (Y) Squadron Raf. a Madon Mirosław I - Redovni Battalion 2 Ceta - Paradise Camp. Brindisi - Italy - hanno dato esito assolutamente negativo.

L'Ispezione stessa, nella sua relazione ha osservato preliminarmente che la lettera di cui trattasi, se fosse giunta ai nostri servizi, avrebbe dovuto avere il trattamento concordato fra l'Ufficio di Napoli ferrovia e la 2^a Base N D di Bagnoli, per le corrispondenze indirizzate ai Campi di Concentramento non elencati nel prospetto a stampa a suo tempo comunicato all'Ufficio stesso da codesta Commissione o menzionati con termini generici come quello di "Paradise Camp", trattamento consistente

Div. I

N. di Prot. 409622/ E bis

URGENTE

OGGETTO:
Mancato recapito di corrispondenza.

ROMA, 11
COMMISSIONE ALLEATA
COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION

ROMA
=====

Si fa riferimento al foglio P.17.127 CS di codesta Commissione in data 25 ottobre u.s.

Le accurate indagini eseguite dall'Ispezione Prov/le di Napoli in ordine al mancato arrivo a destinazione della raccomandata P.P.O. 746 - 6271 del 15 - 8 - 44 spedita dal 791368 A.C. 2 ~~Madon~~ P.352 (Y) Squadron Raf. a Madon Mirosław I - Redovni Battalion 2 Ceta - Paradise Camp. Brindisi - Italy - hanno dato esito assolutamente negativo.

L'Ispezione stessa, nella sua relazione ha osservato preliminarmente che la lettera di cui trattasi, se fosse giunta ai nostri servizi, avrebbe dovuto avere il trattamento concordato fra l'Ufficio di Napoli ferrovia e la 2a Base N D di Bagnoli, per le corrispondenze indirizzate ai Campi di Concentramento non elencati nel prospetto a stampa a suo tempo comunicato all'Ufficio stesso da codesta Commissione o menzionati con termini generici come quello di "Paradise Camp", trattamento consistente

1/

12

F

1 3 6 8

nell'invio delle corrispondenze del Genere, in mazzo etichettato, con l'indicazione "Campo da precisare", alla 2a Base a Bagnoli.

Accertato dai documenti esistenti presso l'archivio dell'Ufficio di Napoli ferrovia;

12 che il 27 agosto 44 pervennero a detto ufficio dalla Posta Inglese di Napoli rispettivamente 11 e 14 dispacci, tutti di transito, ma nessuno dalla posta Britannica medesima formato per l'ufficio stesso (per cui è da escludersi che l'invio in ricerca sia stato trasferito ai nostri servizi in detto giorno);

22 che il primo dispaccio pervenuto a Napoli ferrovia è quello del 28 agosto ed altro del 29 successivo, entrambi carteggiati in detto secondo giorno non dalla Sezione ordinaria, ma da due funzionari dell'ufficio di Segreteria incaricati del carteggio della posta estera;

L'Ispezione anzidetta ha fatto rilevare che la lettera in questione, anziché nel giorno 27 agosto 1944, potrebbe essere stata trasferita ai nostri servizi nei giorni 28 o 29 detto mese.

Senonché, portando essa l'indicazione generica di "Paradise Camp" e data la rigorosa e inappuntabile diligenza dei funzionari preposti al servizio nell'applicazione delle disposizioni riguardanti tale genere di corrispondenze, la lettera in ricerca dovrebbe essere stata inviata a Bagnoli alla 2a Base; oppure, ammeso che tale dettaglio possa essere sfuggito a detti funzionari, passata il 29 agosto 1944, per l'ulteriore corso, alla Sezione ordinaria di Napoli ferrovia.

Ma poiché la presunzione che la lettera possa avere avuto corso il 29 agosto 1944 con uno dei mezzi per Brindisi, allora disponibili, è resa inefficace dalle risultanze negative conseguite a destinazione, l'Ispezione di Napoli ha prospettata l'opportunità di interessare la Posta militare Inglese perché, tenuto conto delle precisazioni sopra espresse, integri, se crede, le

12 che il 27 agosto 44 pervennero a detto ufficio dalla Posta Inglese di Napoli rispettivamente 11 e 14 dispacci, tutti di transito, ma nessuno dalla posta Britannica medesima formato per l'ufficio stesso (per cui è da escludersi che l'invio in ricerca sia stato trasferito ai nostri servizi in detto giorno);

22 che il primo dispaccio pervenuto a Napoli ferrovia è quello del 28 agosto ed altro del 29 successivo, entrambi carteggiati in detto secondo giorno non dalla Sezione Ordinaria, ma da due funzionari dell'ufficio di Segreteria incaricati del carteggio della posta estera;

L'Ispezione anzidetta ha fatto rilevare che la lettera in questione, anziché nel giorno 27 agosto 1944, potrebbe essere stata trasferita ai nostri servizi nei giorni 28 o 29 detto mese.

Senonché, portando essa l'indicazione generica di "Paradise Camp" e data la rigorosa e inappuntabile diligenza dei funzionari preposti al servizio nell'applicazione delle disposizioni riguardanti tale genere di corrispondenze, la lettera in ricerca dovrebbe essere stata inviata a Bagnoli alla 2a Base; oppure, ammeso che tale dettaglio possa essere sfuggito a detti funzionari, passato il 29 agosto 1944, per l'ulteriore corso, alla Sezione Ordinaria di Napoli ferrovia.

Ma poiché la presunzione che la lettera possa avere avuto corso il 29 agosto 1944 con uno dei mezzi per Brindisi, allora disponibili, è resa inefficace dalle risultanze negative conseguite a destinazione, l'Ispezione di Napoli ha prospettata l'opportunità di interessare la Posta militare Inglese perché, tenuto conto delle precisazioni sopra espresse, integri, se crede, le ricerche presso la 2a Base di Bagnoli.

IL DIRETTORE GENERALE



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CMC/ans

181

1st November 1945

P.17.131/CS

Subject: Exchange of Correspondence Military-Civilians.

To : Postal Officer Lombardia Region.

Reference P.17.94/CS dated 10th September.

1. It is understood from the Ministry of Posts and Telecommunications that the 5 letters despatched from Pistoia to L/Cpl Hall were returned to the sender owing to a misunderstanding or breach by the local sorting office of the instructions as to forwarding correspondence from civilians to military personnel, and that the two employees in question have been adequately punished.

2. It is also pointed out by the Ministry that the address "159 Aly Cens Coy RA Coy" could easily be misread "159 Aly ions way RE CM7" by Italian employees unable to understand English and unaccustomed to English handwriting which might prevent such employees from realising that this was a military address.

3. The Ministry state that the personnel of the sorting office have been instructed as to the proper action, and express their regret.

By Command of Rear Admiral STONE.

2

L R.A. SCUDER
Colonel, Sig. C.
Director.

Copies to:

O.C. 27 L of C Postal Unit.
H.C.O. 1/c A.P.O. 8.435 (re complaint of L/Cpl Hall, 159 Aly Construction Coy H.S.)

Enc. : 2 Envelopes to H.C.O. 1/c A.P.O. 8.435.

94

17

1. It is understood from the Ministry of Posts and Telecommunications that the 5 letters despatched from Vistola to L/Cpl Hall were returned to the sender owing to a misunderstanding or breach by the local sorting office of the instructions as to forwarding correspondence from civilians to military personnel, and that the two employees in question have been adequately punished.

2. It is also pointed out by the Ministry that the address "159 Aly Cema Coy RE CEF" could easily be misread "159 Aly Coy RE CEF" by Italian employees unable to understand English and unaccustomed to English handwriting which might prevent such employees from realising that this was a military address.

3. The Ministry state that the personnel of the sorting office have been instructed as to the proper action, and express their regret.

By Command of Rear Admiral STONE.

(2)

L. M. SCHUBER
Colonel, Sig. C.
Director.

Copies to:

O.C. 27 L of C Postal Unit.
H.C.O. 1/c A.P.O. 8.435 (re complaint of L/Cpl Hall, 159 Aly
Construction Coy RE.)

Enc. :

2 Envelopes to H.C.O. 1/c A.P.O. 8.435.

FJ

17 94

1372

Mod. 167

31 OTT. 1945 *130*



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Servizio IV *Dir. I* *Sez. I*

Del. N. 828626/CR/409306

Allegati 2

A.C.
COMMUNICATIONS S.C.

R O M A

Riposta al N. P. 17.94/CS
del 10/9

OGGETTO: Corrispondenze per un militare alleato.

Con riferimento alla nota N.408637/828626/CR in data 3 ottobre corrente, si ha il pregio di significare che la Direzione delle Poste di Parma ha comunicato quanto segue:

"A seguito del telegramma N.27226/395/1 in data 27 settembre u.s., si partecipa che le 5 lettere ordinarie da Pistoia per il Caporale HALL, vennero restituite al mittente, perchè il locale ufficio alla ferrovia, da cui dipendono i portalettere, non aveva notizie che in questa Città, o nelle vicinanze, esistessero uffici della Posta Militare alleata, onde credette trattarsi di corrispondenza giunta in ritardo per un militare dell'ex esercito Tedesco.

"Convieni tenere, altresì, presente che per chi ignori la lingua inglese e, soprattutto, il significato delle abbreviazioni americane, e per chi non abbia sufficiente dimestichezza con scritture non abbastanza intelligibili, riesce assai difficile, per non dire impossibile, tradurre e quindi capire che cosa significhino:

Fila 1 *17* *1945*

pmj/g

1373

Rly= Cons=R.E.C.M.F. le quali parole possono
anche leggersi Rey=bons=boy o bog=R.E.=C.M.7.
"Comunque i due impiegati che rinviarono
al mittente le corrispondenze in parola sono
stati adeguatamente puniti, ed il personale
tutto del dipendente ufficio di ferrovia, ri-
chiamato a maggiore attenzione per l'avveni-
re."

Nell'esprimere a codesta On. Commissione
il rincrescimento di questo Ministero per l'ac-
caduto, si restituiscono qui unite le due bu-
ste comunicate.

IL DIRETTORE GENERALE



828626/CR/409306.

TRANSLATION

31 October 1945

SUBJECT: Correspondence for an Allied Military.

Ref our 408637/828626/CR of 3 October, we inform you that the Parma Postal Directorate has notified us as follows:-

* Following on our telegram 27226/393/1 dated 27 September, we notify you that the 5 ordinary letters from Pistoia for Cpl HALL, were returned to sender, because the local ferrovia PO, from which the postmen depend from, did not know that in this town or in the neighbourhood existed Allied Military PO, therefore it was thought that the letters concerned ~~was~~ delayed mail addressed to a soldier of the former German army. It must also be considered that people ~~xxxxxx~~ which don't have any knowledge of English and furthermore of the American abbreviations and those who are not familiar with handwriting which is not too clear, it is very difficult, if not impossible, to translate and therefore understand the meaning Rly Cons RE CMF which words could ~~xxxxx~~ also read: Key boys boy or bog RE CM. Anyhow the two employees which returned to the sender the mail in question have been adequately punished, and all the personnel of the dependant Ferrovia Office has been recalled to pay attention in future."

Herewith attached we return the two letters, whilst we express all our regret for what has happened.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

129
CHBT/ass

27th October 1945

P.17.129/CS

Subject: Registered Mail.
To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

Reference your 126492 dated 18th October.

1. The failure of the enquiry into the non-delivery of the postal packet addressed to Battista Carmolina (Gotania) is noted.

2. As regards paragraph 2 of your letter, in view of the commencement on October 15th of a regular registered letter service between British Forces and Italian civilians, which was put into effect by circular telegrams from your Ministry to Provincial Directorates on October 14th and October 22nd it is considered that any special arrangement for handling such mail is now unnecessary.

[Signature]
M. R. SCUDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Copy to: British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.C. C.U.F.

7758

128
17

Date

Mod. 167
128 r

Roma 18. 10 1945

**Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni**

**Headquarters Allied
Commission-Communication
Sub Commission -APO 394**

e per conoscenza:

**ALLA DIREZIONE POSTALE
MILITARE INGLESE AFHO
SERV. IV DIV. I SEZ. 2**

di questa Direzione GenLe

Pacchetto raccomandato per Catania

Oggetto:

126492

IL DIRETTORE GENERALE

A seguito della nota nr. 125649 in data 15 settembre u.s., partecipasi che gli accertamenti eseguiti da un Ispettore Superiore di questa Amministrazione circa la mancata consegna di un pacchetto postale contenente un orologio d'oro e diretto a Battiato Carmelina (Catania), hanno avuto esito negativo.

Sono state date disposizioni, acciocchè il dispaccio dell'APO inglese di Napoli per l'ufficio transito di Napoli ferrovia sia carteggiato da uno speciale Reparto Estero, che dovrà provvedere a prendere in carico gli oggetti raccomandati, eventualmente rinvenuti come ordinari nel dispaccio stesso, dandogli corso regolare

IL DIRETTORE GENERALE

Translation

18 October 45

126492

Subject: Registered parcel - Catania.

Ref our 125649 of 15th Sept we inform you that the investigations carried out by the Superior Inspector of our Administration regarding the non-delivery of a postal packet containing a gold watch addressed to Battiate Carmelina (Catania) have had negative results.

Instructions have been issued for the despatches of the Naples ~~Ferry~~ British APO for the transit office of Naples Ferrovia ~~to~~ be controlled by a special Foreign Section, which will ~~see to it that~~ look after the registered items eventually found as ordinary in the same despatch, and to give them regular ~~xxx~~ course.

7736

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFC 394
Communications Sub-Commission

CHST/ass

25th October 1945

P.17.127/CS

Subject: Enquiries into loss of postal packets.
To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. Reference our P.17.127 dated 20th June and P.17.75 dated 23rd July, as to the non-delivery of registered letter numbered P.17.746-6274 sent by 794353 02 HADON 2, RAF to RADAR, AIRMAIL, I REDDOWN BATTALION 2 COTA, PARADISE CAMP, WILMIST, no information as to the result of your enquiry has been received.

2. Please issue instructions to ensure that complete reports are furnished to this Office by 1st November.

(3)

H.H. SCHUBERT
Lt. Colonel, M.C.
Director.

Copy to: British Postal Directorate
G/O 15 sec AVO CIP
(your P/74.1/5723 dated 23rd October refers).

CAOES	66-76
FILE	
DATE	

10/27/55

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
o/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

126

P/741/5728.

23 Oct 45.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered.

To :- HQ Allied Commission,
Communications Sub Commission, CMF.

Reference your letter P.17.120.CS of 18 Oct. 45.

The copy of your P.17.116/CS received with your a/q communication referred to the registered item Cape Town 7658. The original was however duly received and associated with this HQ file P/741/5486, our letter under that number of 2 May refers. The item now under notice P.746 - 6271 was the subject of my letter P/741/5728 of 16 June 45, copy attached, and your P.17.66/CS to the Under Secretary of State. Would you please say whether any information is now available regarding the disposal of the item.

61 66 70 80 88

WJB



A. Ackerson.

Capt., R.E.
For (W. SCOTT).
Colonel.
D.D.A.P.S.

Date _____

7754

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 BLUE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/5728.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered.

16 June 45.

To :- HQ Allied Commission
(Communications Sub-Commission), CMF.

1. An enquiry has been received in this Directorate from 791368 A.C.2 MADON, P., 352 (Y) Squadron RAF, concerning the non-delivery of a registered letter numbered FPO 746 - 6271 sent by him to MADON, MIROSLAV, 1 REDOVNI BATTALION 2 CETA, PARADIC CAMP, BRINDISI, ITALY, and posted on 15th August 44 through the British Army Post Office.

2. In view of the nature of the address it was assumed that the item should circulate to the Italian Civil Post Office. The registration particulars were cancelled on 26th Aug 44 and the item transferred, as an unregistered package, from British Base Army Post Office, Naples, to the Italian Civil Post Office Naples on the 27th Aug 44, for delivery to be effected through civil channels.

3. The addressee states he has never received the item and, as he contained a 1000 A.M.G. note, it would be appreciated if all possible action could be taken to ascertain subsequent disposal and whether any trace of the item or its contents can be found in the Italian Civil Postal Administration.

(SGD) W.C.HARVEY.
Lt-Col.R.E.
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.

Communications

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: OCT 221740A

Message Centre No: G/1770
 Date Time Rec'd: oct 230930A
 Precedence: ROUTINE

FROM: P D RE GLE DIGUGLIELMO ROMETO: BIRPOSTEL VENEZIO ET PC AC COMMUNICATION SC ROME125

UNCLASSIFIED

Riferimento circolare telegrafica 933180 14 corr precisati
 che raccomandate provenienti da Province VENETO scambiate fra civili
 Italiani et Truppe Alleate dislocate MEDITERRANEO CENTRALE dovranno
 essere concentrate at TRIESTE CP.

Dist

Action - Communications
 File

ACTION



7753

F A

124

AMG VENEZIA GIULIA FOR TELEPHONE OFFICE

7407

22nd October 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED

REGULATED SERVICE BETWEEN ITALIAN CIVILIANS AND BRITISH
FORCES WITH CBF ADDRESS ALLOWED TO

MAILED TO AMG VENEZIA GIULIA FOR TELEPHONE OFFICE FROM ALONG CITE

ACROSS PAPER

OFFICE OF MESSAGE BETWEEN AMG AND CIVILIAN POSTAL SERVICES THROUGH TO RATES
OF POSTAGE NORMAL INTERNAL REGISTERED RATES TO ENTER FOLLOWING

7752

17

COMMUNICATIONS SUB COM

AAA

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

A.C. 304

Communications Sub-Commission

WHS/ams

P. 17. 123/03

23th October 1945

Subject: Registered Correspondence posted in Switzerland
for U.S. Troops in Italy.

To : Director General for Posts and Telecommunications.

With reference to your 335029/420422/1.P.S. of 15th
October 1945.

1. Please inform the Swiss authorities that the U.S. Army
Post Office in Italy does not accept registered mail from Civil
Post Offices and that registered letters addressed to U.S. troops
have to be sent as international mail to the U.S.A.

2. The correct postal address of U.S. troops does not include
the word "Italy".

WHL

H. H. SCUDLER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

To: A.C. Postal A.P.H.Q. (ref. A.C. 313.13 P.D. of 24th September)
(with copy of 335029/420422/1.P.S.)

7751

117

With reference to your 33502/420422/1.P.S. of 12 October 1945.

1. Please inform the Swiss authorities that the U.S. Army Post Office in Italy does not accept registered mail from Civil Post Offices and that registered letters addressed to U.S. troops have to be sent as international mail to the U.S.A.
2. The correct postal address of U.S. troops does not include the word "Italy".

WHL

H.K. SCUTNER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

To: A.G. Postal A.P.H.Q. (ref. A.G. 313.13 P.D. of 24th September)
(with copy of 33502/420422/1.P.S.)

7751

117

117

Date

C O P Y

15 Ottobre 1945

MINISTERO DELLE POSTE E
DELLE TELECOMUNICAZIONI

Al: A.C. Communications S.C.

ROMA

Servizio IV Div. I Sez. II
Prot. n. 835029/420422/LPS
Allegati 1

OGGETTO: Corrispondenze raccomandate da e per civili e le forze dell'
"Army USA"

In relazione alla lettera n. P.17.110/US in data 4 corrente si
trasmette copia della lettera n. 243.3.202 in data 15 settembre U.S. con
la quale l'Amministrazione delle Poste Svizzera chiede se siano ammessi o
meno gli invii raccomandati diretti a militari dell'"USA Army" di stanza
in Italia, con preghiera di far conoscere in quali termini dovrà essere
compilata la risposta.

IL DIRETTORE GENERALE

TRANSLATION

N. 835029/420422/LPS

15th October 1945

SUBJECT: Registered mail to and from civilians and USA Forces.

Reference your P.17.110 a copy is herewith transmitted of letter
243.3.202 of 15th September in which the Swiss Postal Administration asks
if registered despatches are allowed, addressed to military personnel of
the US Army posted in Italy. Please let us know how we must reply to their
letter.

THE GENERAL DIRECTOR.

7750

COPY

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE

TELECOMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Servizio IV Div. I Sez. II

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE
DEI TELEGRAFI E DEI TELEFONI

Rom. 13. IX. 45

Alle Direzione Generale Poste Telegrafi
Ispettorato Generale - Movimento Postale
Div. II Sez. II ROMA

n. 243.0.202

OCCORRENZA: Scambio dispacci - lettere.

Si e' accertato, in questi ultimi tempi, che i dispacci lettere da Roma Ferrovia per Chiasso 2 rinchiodano numerosi invii raccomandati impostati in Svizzera diretti a militari della "USA Army" in Italia, verificati dagli organi militari esteri di censura e rimandati poi al nostro servizio provvisori della sola menzione "Al mittente".

Poiche' tale invio lascia adito a supporre che gli invii raccomandati indirizzati a militari delle truppe alleate di occupazione non siano emessi dal vostro servizio, vorremo gentilmente preservi, per nostra opportunità, e nell'interesse di essere meglio in grado di ragguagliare i mittenti, di fornirci gli opportuni chiarimenti in proposito.

Vi ringraziamo in anticipo per un cenno di risposta cortesemente sollecitato a tale riguardo e in tale attesa con perfetta osservanza ci rassegniamo

grazie

SEZIONE DELLE COMUNICAZIONI POSTALI
f.to Muller

Per copia conforme
Roma, 12 ottobre 1945.

IL CAPO DIVISIONE.

TRANSLATION

n. 243.3.202

SUBJECT: Exchange of despatches - Letters.

It has been ascertained lately that the despatches from Rome Ferrovia to Chiasso 2 contain several registered items posted in Switzerland addressed to military personnel of the USA Army in Italy, verified by the foreign censorship military offices, and then returned to our service bearing the only wording: "To sender".

As such a return makes us suppose that registered despatches addressed to allied troops are not admitted by your service, please will you give clarification on the matter for our regulations and to be in the position of giving information to the senders.

We thank you beforehand for an early reply.

13th September 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

AUC 594

Communications Sub-Commission

CITE/ans

P.17.122/CS

23th October 1945

Subject: Registered Mail between Italian Civilians and British Forces.

To : Postal Officer Venezia Region, Liguria Region, Lombardy Region.

1. With effect from 15th October, a registered mail service between Italian civilians and British forces with C.I.F. address has been instituted. The Ministry of Communications authorized the commencement of this service by circular telegram to Provincial Directors on 14th October 1945.

2. The weight of such items is limited to 1 kilogram and the rates are the normal internal registered rates.

3. Offices of exchange are as follows: -

Provinces of

Liguria
Piemonte
Lombardia
Vallée

Marche
Romagna
Abruzzi
Molise
Toscana

Lazio
Umbria
Sardagna

Puglia
Lucania

Campania
Calabria
Sicilia

Venezia
Venetia Civile
Veneto

Offices of exchange

Milan Ferrovia

Ancona Ferrovia

Florence Ferrovia

Rome Ferrovia

Bari Ferrovia 7748

Naples Ferrovia

Trieste

4. Registered mail will be exchanged with C.I.F. offices in sealed despatches regularly made up and progressively numbered. Details of exchange will be arranged between Provincial Directors and the respective C.I.F. organization.

5. The British C.I.F. have also suggested using an office of exchange but no action in respect of this has been taken. The Postal Officer Venezia Region should investigate the position and if he considers that using should also be used the necessary arrangements may be made accordingly. If any modification is made to the arrangements in para 3 above a report should be furnished.

6. Registered mail from British Forces to Italian civilians will be made up in accordance with para 4 and handed over at the following places: Milan, An-

2. The weight of such items is limited to 1 kilogram and the rates are the normal airmail registered rates.

3. Offices of exchange are as follows: -

Offices of exchange

Liguria
Piemonte
Lombardia
Venetia

Marche
Romagna
Abruzzo
Molise
Toscana

Lazio
Umbria
Sardinia

Puglia
Liguria

Campania
Calabria
Sicilia

Venezia
Venetia Giulia
Trieste

Offices of exchange

Milan Province

Modena Province

Florence Province

Rome Province

Bari Province

Naples Province

Trieste

4. Registered mail will be exchanged with A.P.O. Offices in sealed despatches regularly made up and progressively numbered. Details of exchange will be arranged between Provincial Directors and the respective A.P.O. organization.

5. The British A.P.O. have also suggested items as an office of exchange but no action in respect of this has been taken. The Postal Officer Venezia Region should investigate the position and if he considers that items should also be used the necessary arrangements may be made accordingly. If any modification is made to the arrangements in para 3 above a report should be furnished.

6. Registered mail from British Forces to Italian civilians will be made up in accordance with para 4 and handed over at the following places: Milan, Verona, Florence, Rome, Bari, Naples, Trieste and Venice.

By Command of Rear Admiral H.M.S.

Copy to:

British Army Postal Directorate.

C/o 15 Base A.P.O. G.M.F.

H.M. SCHUBER

H.M. Colonel, M.C.

Director.

17

Date

121

AMG VENEZIA GIULIA FOR TELECOMMUNICATIONS OFFICER

7457

22nd October 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED

REGISTERED SERVICE BETWEEN ITALIAN CIVILIANS AND BRITISH
FORCES WITH GPO ADDRESS ALLOWED TO

PARCEL TO AMG VENEZIA GIULIA FOR TELECOMMUNICATIONS OFFICER FROM ALCOHOL STORE

ACCOMPLISHED

OFFICE OF EXCHANGE BETWEEN AFO AND CIVILIAN POSTAL SERVICES THROUGH TO RATE
OF POSTAGE NORMAL INTERNAL REGISTERED RATES TO LETTER FOLLOWS

CROSS REFS.	7747
FILE	L. WO.

Date.....

COMMUNICATIONS SUB COM

444

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

P.17.120.63

18 October 1945

SUBJECT: Registered Letter enquiry - Cape Town 7658 - Addressed
Mr. Cook.

TO : DDAPS British Postal Directorate
C/o 15 Base APO, CMF

Reference your P/741/5728 dated 13 October 45, the result
of the ~~enquiry~~ enquiry into the loss of the above named registered letter
were notified to you in our P.17.116.03 dated 8 October, a further copy
of which is enclosed herewith.

⑤
H.H. SCUDER
Lt Colonel, Sig.C.
Director.

Enc.: Copy of P.17.116.03 dated 8 October 45.

9746

GROUP	119-126
17	
Date	

1392

BRITISH POSTAL DIRECTORATE
7.15 BASE ARMY POST OFFICE C.M.P.

U.S. 10.00

P/741/5728 13/Oct/45

REMINDER

Subject:- Postal Packets - Loss
Mistreatment or Delay.

To:- *H.Q. Allied Commission*
Communications Sub Commission, C.M.F.

Reference this office letter of even number dated 5 Sep 45
concerning a registered item base Town 7658
you P:17.90/CS of 6 Sep 45 refer

If your enquiries are not yet complete perhaps you would be good
enough to advise the present position and notify the result as early as
possible.

W. James
Capt. 2/Lieut. RL.
for D.D.A.P.S.

HC

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: OCT 14/1000A

Message Centre No: G 1031

Date Time Rec'd: OCT 15/0900A

Precedence: ROUTINE

FROM: ROME

TO : DIRPOSTEL ITALIA ECCEPITO FIUME GORIZIA POLA TRIESTE ZARA ET PER CONOSCENZA AC
COMMUNICATIONS SUB COMMISSION ROME

UNCLASSIFIED.

ALTO COMMISSARIATO SICILIA PALERMO ALTO COMMISSARIATO SARDEGNA CAGLIARI MINISTERO
AFRICA ITALIA ISPETTORATO SERVIZI POSTALI ELETTRICI ROME STATO MAGGIORE ESERCITO UFFICIO
SERVIZI ROMA

4/1 EFFETTO IMMEDIATO QUINDICI CORRENTE SARA ATTUATO SCAMBIO CORRISPONDENZA RAC-
COMANDATE FRA CIVILI ITALIANI ET TRUPPE ALLEATE DISLOCATE MEDITERRANEO CENTRALE PARENTESI
ITALIA CONTINENTALE ED INSULARE PARENTESI INDIRIZZATA CMF ESCLUSE QUELLE DIRETTE A TRUPPE
AMERICANE. PESO CORRISPONDENZE ANZIDETTE NONCHE ORDINARIE NON POTRA SUPERARE MILLE GRAMMI
GRAMMI ET MEDESIME DOVRANNO ESSERE AFFRANCATE CON TARIFFA INTERNA STOP RACCOMANDATE
SUDEPTE PROVENIENTI DA PROVINCE LIGURIA PIEMONTE LOMBARDIA EMILIA DOVRANNO ESSERE
CONCENTRATE A POSTE MILANO FERROVIA VIRGOLA DA PROVINCE MARCHE ROMAGNA ABRUZZI ET MOLISE
AD ANCONA FERROVIA VIRGOLA DA PROVINCE TOSCANA A FIRENZE FERROVIA VIRGOLA DA PROVINCE
LAZIO UMBRIA ET SARDEGNA A ROMA FERROVIA DA PROVINCE PUGLIA ET LUCANIA A BARI FERROVIA
VIRGOLA DA PROVINCE CAMPANIA CALABRIA ET SICILIA A NAPOLI FERROVIA STOP PASSAGGIO AD
UFFICI A C P VERRA EFFETTUATO MEDIANTE DISPACCI SPECIALI REGOLARMENTE FORMATI ET
TROGRESSIVAMENTE NUMERATI CUI FREQUENZA ET MODALITA CONSEGNA SARANNO STABILITE PER
DISPACCI IN PARTENZE ET ARRIVO ACCORDO COMPETENTI ORGANI FORZE ALLEATE INGLESII STOP
DIRPOSTEL IMPARTIRASANO ISTRUZIONI DIPENDENTI UFFICI INTERESSANDOLI INFORMARE PUBBLICO
MEDIANTE AVVISO DA ESPORRE ATRIO ET PRENDERNE NOTA NEL PROSPETTO SERVIZI AMMESSI
P DRE GLE DIGUGLIELMO

INFO-ACTION

DIST
INFO-ACTION : COMMUNICATIONS
INFO : FILE

with immediate effect as you ^{registered} ^{will take place} exchange of correspondence between Ital. civilians & Allied Troops in CEF (Continental ~~Italy~~ & Suez Canal Italy) addressed CEF excluding those addressed to American Troops. The weight of the above correspondence as well as registered items will not be over 1000 gms & shall bear stamps of internal charges. Above Registered in arrival from Liguria Piemonte Lombardia Sicilia Province, shall be concentrated at Anzio Ferrovia, ^{upon} from Marche Romagna Abruzzi & Umbria to Ancona Ferrovia from Toscana Prov. to Firenze Ferrovia, from Lazio Umbria & Sardegna to Rome Ferrovia, from Puglia & Lucania to Bari Ferrovia, from Campania Calabria & Sicilia to Naples Ferrovia. For handover to ACP offices will be done by means of ^{special} despatches regularly made up & progressively numbered whose frequency & regulations of delivery will be established for despatches in departure & arrival in agreement.

with competent British Police Force,
Organisation. Postal Directorate,
shall issue instructions to depen-
dent office instructing them to
inform the public by means of
exhibition of "Notice per P.O." &
to put to date "Prospetto Servizio"
and memo.

1396

Handwritten signature



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Mod. 167
117
Roma 15 OTTOBRE 1945

L. IV Dir. 1 Per. 2
Tel. N. 835029/420422/1PS
Allegato 1

M.A.C. Communications S.C.

ROMA

Supplemento al f. A.

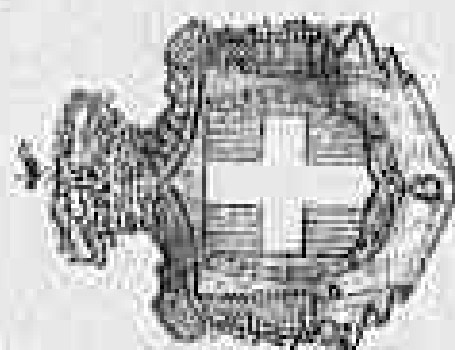
OGGETTO: Corrispondenze raccomandate da e per civili
e le forze dell'"Army USA".

In relazione alla lettera n.P.17.110/CS
in data 4 corr.si trasmette copia della lette-
ra n.243.8.202 in data 13 settembre u.s.con la
quale l'Amministrazione delle poste svizzere
chiede se siano ammessi o meno gli invii racco-
mandati diretti a militari dell'"USA Army" di
stanza in Italia, con preghiera di far conoscere
in quali termini dovrà essere compilata la rispo.

Director	
D/Direttore	
Chief Telecom.	
Chief Postal	
Chief Coms G.	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

IL DIRETTORE GENERALE

RECEIVED	116-123
FILE	By/fwd.
17	
Date	



C O P I A

Mod. 175

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAPHI

Servizio IV Div.1 Sez.2

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE,
DEI TELEGRAPHI E DEI TELEFONI

n.243.8.202

Oggetto:Scambio dispacci=lettere.

Bern, 13. IX. 45

Alla Direzione generale Poste Te-
legraphi = Ispettorato generale
movimento postale = Div.2^ Sez.2^

R O M A

Si è accertato, in questi ultimi tempo, che i dispacci
lettere da Roma ferrovia per Chiasso 2 rinchiedono numerosi
invii raccomandati impostati in Svizzera diretti a militari
della "USA Army" in Italia, verificati dagli organi militari
esteri di censura e rimandati poi al nostro servizio provvi-
sti della sola menzione "Al mittente".

Poiché tale rinvio lascia edito a supporre che gli in-
vii raccomandati indirizzati a militari delle truppe alleate
di occupazione non siano ammessi dal vostro servizio, vor-
remmo gentilmente pregarvi, per nostra opportuna norma e nel
l'intento di essere meglio in grado di ragguagliare i mittenti,
di fornirci gli opportuni chiarimenti in proposito.

Vi ringraziamo in anticipo per un cenno di risposta cor-
tesemente sollecito a tale riguardo e in tale attesa con per-
fetta osservanza ci rassegniamo

Sezione delle
COMUNICAZIONI POSTALI
f.to Muller

7741

Per copia conforme
Roma, 12 Ottobre 1945

IL CAPO DIVISIONE *Reg*

COPY

15 ottobre 1945

MINISTERO DELLE POSTE E
DELLA TELECOMUNICAZIONI

AP: A.G. Communications S.C.

RMNA

Servizio IV Div. I Sec. II
Prot. n. 835029/420422/LPS
Allegati 1

OGGETTO:

Corrispondenze raccomandate da e per civili e le forze dell'
"ARMY USA".

In relazione alla lettera n. E.17.110/45 in data 4 corrente si
trasmette copia della lettera n. 243.8.202 in data 13 settembre U.S. con
la quale l'amministrazione delle Poste Svizzera chiede se siano ammessi o
meno gli invii raccomandati diretti a militari dell'"USA Army" di stanza
in Italia, con preghiera di far conoscere in quali termini dovrà essere
compilata la risposta.

IL DIRETTORE GENERALE

TRANSLATION

N. 835029/420422/LPS

15th October 1945

SUBJECT: Registered mail to and from civilians and USA Forces.

Reference your E.17.110 a copy is herewith transmitted of letter
243.8.202 of 13th September in which the Swiss Postal Administration asks
if registered despatches are allowed, addressed to military personnel of
the US Army posted in Italy. Please let us know how we must reply to their
letter.

THE GENERAL POST OFFICE.

COPY

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE
TELECOMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAPHI

Servizio IV Div. I Sez. II

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE
DEI TELEGRAPHI E DEI TELEFONI

Rom. 13.IX.45

n. 245.0.202

Alla Direzione Generale Poste Telegrafi
Ispettorato Generale - Movimento Postale
Div. II Sez. II ROMA

OGGETTO: Sambio dispacci - lettere.

Si e' accertato, in questi ultimi tempi, che i dispacci lettere da Roma Ferrovia per Chiasso 2 rinchiudono numerosi invii raccomandati impostati in Svizzera diretti a militari della "U.S. Army" in Italia, verificati dagli organi militari esteri di censura e rimandati poi al nostro servizio provvisori della sola menzione "Al mittente".

Poiche' tale invio lascia edito a supporre che gli invii raccomandati indirizzati a militari delle truppe alleate di occupazione non siano ammessi dal vostro servizio, vorremo gentilmente pregarvi, per nostra opportuna norma e nell'intento di essere meglio in grado di raccogliere i mittenti, di fornirci gli opportuni schiarimenti in proposito.

Vi ringraziamo in anticipo per un cenno di risposta cortesemente raccolto a tale riguardo e in tale attesa con perfetta osservanza di rassegniamo

• SEZIONE DELLE COMUNICAZIONI POSTALI
f.to Muller

Per copia conforme
Rome, 12 ottobre 1945.

IL CAPO DIVISIONE.

TRANSLATION

n. 245.0.202

13th September 1945

SUBJECT: Exchange of despatches - Letters.

It has been ascertained lately that the despatches from Rome Ferrovia to Chiasso 2 contain several registered items posted in Switzerland addressed to Military personnel of the USA Army in Italy, verified by the foreign censorship military offices, and then returned to our service bearing the only wording: "To sender".

As such a return makes us suppose that registered despatches addressed to allied troops are not admitted by your service, please will you give clarification on the matter for our regulations and to be in the position of giving information to the senders.

We thank you beforehand for an early reply.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CGIM/ams

F.17.116/CS

8th October 1945

Subject: Registered Letter Enquiry Cape Town 7658 addressee Gar. Cook.
To : D.D.A.P.S., British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your F.741/5486 of 2nd May 1945.

1. The Italian Postal Administration has now replied to the numerous requests for early enquiry into this case. The Postal Section of the Ministero della Guerra reports as follows: -

Registered letter n. 7658 from Cape Town.

(a) 1. Despatch n. 27 from the British APO 15 to the Concentration of Military Mail 3400 appears described on the first line of the list model AF-F34 drawn up on 27th August 1944 by the above Base. It does not result if and which registered items were enclosed in the above despatch and therefore it cannot be established if the registered in question was included or not in such despatch.

(b) 2. As the above registered was addressed to 651 Italian L of C.W/S department not served by Italian Military Post, if it arrived missent to the PM 3400 Concentration, it should have been successively returned by the above Concentration to the B APO 15.

(c) 3. It is not possible to furnish details concerning the despatch with which the registered item was eventually returned to the above Base as the registered items for the British APO 15 are not individually described by the 3400 PM Concentration.

2. It is recognised that the report is anything but conclusive and it is unfortunate that the item under report have an address which led to incorrect sorting. Will you please say if any check can be made regarding the possibility of the item again being received in the 15 Base APO from the Italian Military Postal Section.

C. H. Maddock
Capt

H.H. SCUDLER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

49

17

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

6 October 1945

P.17.115.03

SUBJECT: Registered Correspondence between Civilians and British Forces
of GMP

TO : Director General Posts and Telecommunications.

Reference your 420236/835029/IPS of 14th September 45 and further
to P.17.105/03 of 27th September 45.

1. The 15th October 1945 is accepted as the date for introducing
transfer of Registered Correspondence between APO's and Civil Post Offices in
the places named in the letter from British Postal Directorate forwarded
to you with my P.17.91.03 of 8th September 1945.

2. Transfers from British APO's to Civil Post Offices will be
made in properly constituted sealed mails and it is requested that
transfers from Civil Post Offices to APO's be made similarly. APO's
have been instructed NOT to accept loose correspondence from Civil Post
Offices.

3. It is noted that liability for payment of compensation
will be accepted by the Italian Administration, only in the case of
loss of an entire registered packet; the same proviso is therefore made
by the British Army Postal Services.

4. Will you please arrange to have the necessary instructions
issued and in this connection your attention is drawn to P.17.110/03 of
14th October 45 which states that no Registered Letter service is in
operation between Civilians and United States Army Personnel in Italy.

G. L. Baker
H.H. GORDON
Lt. Colonel, Sig. Co.
Director.

copy to:

BRAS
British Army Postal Directorate
c/o 15 Base APO, GMP

17

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

114 P/641.

4 Oct 45.

Subject:- Mails - Arrangements with Civil
Administrations - Italian.

To:- Allied Commission (Communications Sub-
Commission),
CMT.

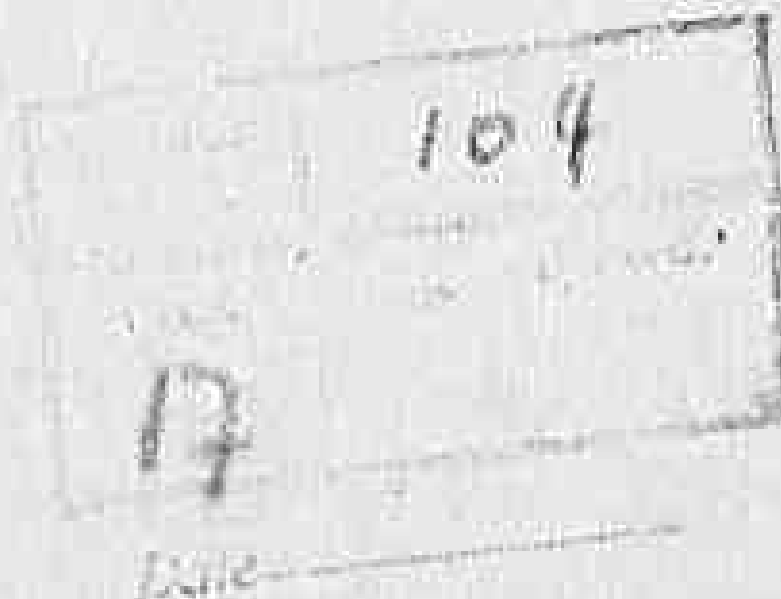
1. With ref. to your P.17.104/CS dated 27 Sep 45, we accept 15 Oct as the date for introducing transfers between APOs and Civil Post Offices in the places named in para.5 of my even ref. dated 4 Sep 45, and the necessary instructions have been issued to all British APOs concerned.

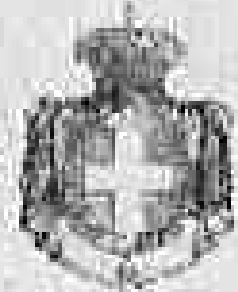
2. Transfers from British APOs to Civil Post Offices will be made in properly constituted sealed mails and it is requested that transfers from Civil Post Offices to APOs be made similarly; APOs have been instructed not to accept loose correspondence from Civil Post Offices.

3. It is noted that liability for payment of compensation will be accepted by the Italian Administration only in the case of loss of an entire registered packet; the same proviso is therefore made by the British Army Postal Service.

Abold...
Lt-Col., RE.
for (W. SCOTT),
Colonel,
D.D.A.P.S.

HC



b2
b7*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni**Tramite* IV *Da* I *Per* II
Post. N. 414916/420352/IV
Allegato A

Roma 4 OT 1945

A.C.
COMMUNICATIONS S.C.
ROMARegistrazione P. 1790/CS
del 6/9/45

OGGETTO: Raccom. N. 7658 da Capetown

URGENTE

Con riferimento alla nota sopra di-
stinta si trasmette, qui unita, copia della
lettera del Ministero della Guerra
n. 9/16029/302 del 27 settembre p.p. re-
lativa alla raccomandata in oggetto.

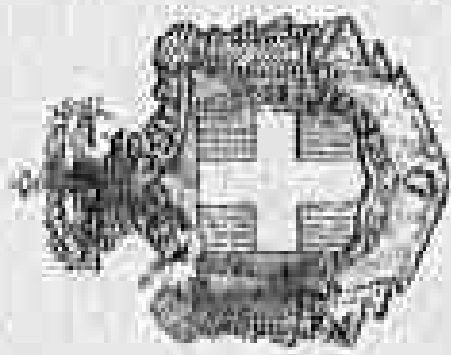
IL DIRETTORE GENERALE

F 17

90

57.6

B



Copia

Ministero della Post e delle Telecomunicazioni

MINISTERO DELLA GUERRA

STATO MAGGIORE R. E S M R C I T O

Uffici Servizi

SEZIONE POSTALE

N. S/16029-302

ROMA- P.M. 3300, 11 27/9/45

Risposta al Foglio 41498
del 5/7/45 E 16/8/45

OGGETTO: Racc.ta N. 7658 da Città del Capo

- 1) Il dispaccio n. 27 della RAO 15 per il Concentramento Poste militare 3400 figura descritto al 19 rigo delle distinte mod. AF-F 34 compilata in data 27/8/44 dalla predetta Base. Non risulta se e quali oggetti raccomandati erano inclusi nel suddetto dispaccio e pertanto non si può stabilire se la raccomandata in ricerca era compresa o meno in tale spedizione.
- 2) Poichè la raccomandata di cui sopra era indirizzata al 551 Italien L of C W/S, reparto non servito da Uffici di P.M. italiani, se pervenne in disguido al Concentramento P.M. 3400 deve ritenersi sia stata successivamente sostituita dal suddetto Concentramento alla RAO 15.
- 3) Non è possibile fornire precisazioni circa il dispaccio col quale la raccomandata fu eventualmente rinviata alla predetta Base, in quanto le raccomandate per la RAO 15 non venivano descritte singolarmente dal Concentramento P.M. 3400.

d'ordine

IL CAPO UFFICIO SERVIZI

-COL. N. Meloni-

Al MINISTERO POSTE

E TELECOMUNICAZIONI

Servizio IV Div. I Sez. II

Per copia conforme

Roma 23 OTT 1945

Il Capo Divisione

Ady.

1405

STATO MAGGIORE R. E S E R C I T O

Uffici Servizi

SEZIONE POSTALE

N. 9/16029=302

ROMA= P.M. 3300, 14 27/9/45

Risposta al Foglio 41498
del 5/7/45 e 16/8/45

OGGETTO: Rap. te N. 7658 da Città del Capo

- 1) Il dispaccio n. 27 della Bapo 15 per il Concentramento Posta militare 3400 figura descritto al 12 rigo della distinta mod. AF-F 34 compilata in data 27/8/44 dalla predetta Base. Non risulta se e quali oggetti raccomandati erano inclusi nel suddetto dispaccio e pertanto non si può stabilire se la raccomandata in ricerca era compresa o meno in tale spedizione.
- 2) Poichè la raccomandata di cui sopra era indirizzata al 654 Italien L of C W/S, reparto non servito da Uffici di P.M. italiani, se pervenne in disguido al Concentramento P.M. 3400 deve ritenersi sia stata successivamente sostituita dal suddetto Concentramento alla Bapo 15.
- 3) Non è possibile fornire precisazioni circa il dispaccio col quale la raccomandata fu eventualmente rinviata alla predetta Base, in quanto le raccomandate per la Bapo 15 non venivano descritte singolarmente del Concentramento P.M. 3400.

7705

d'ordine

IL CAPO UFFICIO SERVIZI

-Col. N. Meloni-

Al MINISTERO POSTE

E TELECOMUNICAZIONI

Servizio IV Div. I Sez. II

= R O M A =

Per copia conforme

Roma 23 VII 1945

Il Capo Divisione

M.

B

Translation

4. October 45

Z14916/420352/IV

SUBJECT: Registered letter n.7658 from Cape Town.

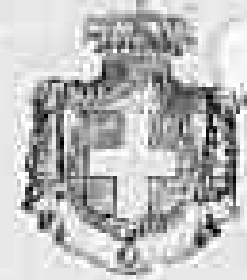
(a) 1. Despatch n.27 from the British AFO 15 to the Concentration of ~~mail~~ Military Mail 3400 appears described on the first line of the list model AF-F34 drawn up on 27 Aug 44 by the above Base. It does not result if and which registered items were enclosed in the above despatch and therefore it cannot be established if the registered in question was included or not in such despatch.

above
(b) 2. As the registered was addressed to 651 Italian L of ~~the~~ department not served by Italian Military Post, if it arrived misent to the IM 3400 ~~Concentration~~ Concentration, it should have been successively returned ~~by~~ the above Concentration to the B AFO 15.

(c) 3. It is not possible to furnish details concerning the despatch ~~which~~ with which the the registered item was eventually returned to the above Base as the registered for the British AFO 15 are not individually described to the 3400 FM Concentration.

785015

6-16



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Divisione IV *Sez. 1* *Sub. 2*
Del. N. 420279/835029/IPS
Allegato

Mod. 167

Roma **5 OTTOBRE 1945**

A.A.C. Communications S.B.
ROMA

Risposta al N. P. 17.105/CS
del 27.9.1945

OGGETTO: Corrispondenza raccomandata fra i civili e
le Forze Inglesi del Centro Mediterraneo.

Si è preso atto di quanto è stato par-
tecipato con la lettera sopra distinta circa
l'istituzione del servizio in oggetto con de-
correnza dal 15 corr.

Si resta in attesa di ricevere quanto pri-
ma possibile la preannunziata conferma della
data suddetta e ciò allo scopo di poter impar-
tire in tempo utile le necessarie disposizio-
ni alle dipendenti Direzioni Prov.li P.T.

We have taken due note of the contents of your P.17.105 of 27 Sept. We are awaiting to receive as soon as possible the confirmation of the above date on the purpose of issuing in time the necessary instructions to all the dependant Prov. Directorates.

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]

Date

M



Mod. 107

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma, -3 OTT. 1945

A.A.C.

COMMUNICATIONS S.C.

Servizio IV Gio. I Sez. I

Tel. N. 408637/828626/CR

Allegato 1

R O M A

Rag. Alf. N.

OGGETTO: Corrispondenza per un militare allato.

A seguito della nota di pari numero in data 19 settembre u.s., qui unita si trasmette, - per conoscenza - una copia della risposta telegrafica N.146 in data 27 d.m. della Direzione Prov.le P.T. di Parma.

Si fa riserva di ulteriore riferimento non appena possibile.

IL DIRETTORE GENERALE

dec 17/94

7 17

Date

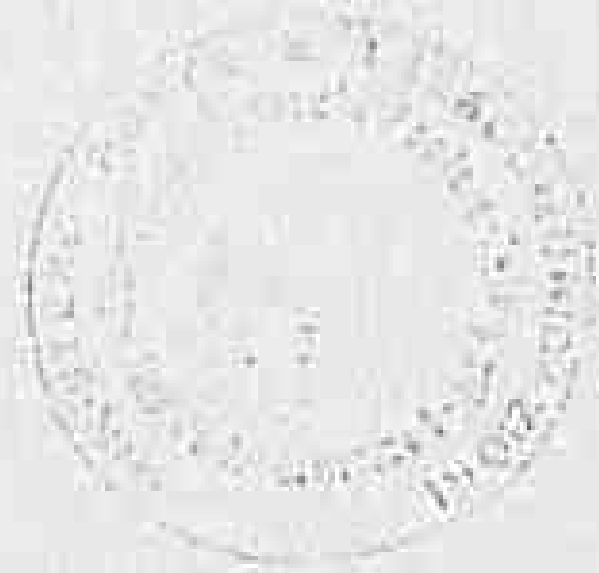
COPIA

ROMA PARMA 146 27/9

27226/393/1 Riferimento telegramma 408637/828626/CR

16 corrente informasi che cinque lettere impostate Pistoia
giugno scorso dirette caporale Hall vennero erroneamente
restituite mittente evidentemente perchè personale locale
ufficio ferrovie non rilevò trattarsi di militare reparto
Esercito Alleato dislocato Parma. Sono in corso ulteriori
accertamenti et provvedimenti eventuali carico responsabili.
Segue lettera - Dir. Provinciale Reggente G. Funch -

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

*Handwritten signature or initials.*

8701

TRANSLATION

3rd October 1945

n. 403637/828626/CR

Subject: Correspondence for an Allied Military.

Following to the note of same number dated 19th September last month, we herewith attached transmit - for information - copy of the telegraphic reply n. 146 dated 27th September of the Provincial Directorate P.T. Parma.

We will give further reference as soon as possible.

ROMA PARMA 146 27/9

27226/395/1 Reference telegram n. 403637/828626/CR of 16th September we inform you that 5 letters despatched at Pistoia during the last June, direct Caporal Hall, were erroneously returned to the sender, evidently because the local personnel Ferrovie Office, didn't raised up that he was a military of Allied Army Reparto, dislocated at Parma. Further assurances and eventual provisions are in course against the responsible persons. Letter is following - Dir Prov. Reggente G. Funch.

7730

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

OSIM/ans

P.17.110/CS

4th October 1946

Subject: Correspondence from Civilians to Members of U.S. Forces.
To : Director General Posts and Telecommunications.

1. Enquiry has been made into the case of complaint regarding the "Return to sender" of the letter (envelope of which is attached) and it has been found that the mistreatment has apparently occurred through the item being posted as a "Registered Letter" although intended by the sender to be treated as a local letter for delivery to U.S. Forces stationed in Italy.

2. Unless the U.S. Forces Postal regulations regarding correspondence between Civilians and Forces Personnel are clearly understood many instances of irregular treatment will be occurring.

The main points are as follows:

(a) From Forces personnel addressed to Civilians in Italy.

(I) Unregistered personal mail (not over 2 ounces) and cards from U.S. Army personnel to Italian Civilians is at present delivered to Italian Civil Post Offices at either Bari Leghorn Naples or Rome whichever is the nearest office for forwarding to the local delivery post office according to the address.

(II) Personal letters over 2 ounces as well as all Registered letter mail is despatched to Postmaster New York N.Y. as international mail.

(b) From Civilians in Italy to U.S. Forces.

(I) U.S. Army Post Offices in this theatre are not authorized to accept registered mail from Civil Post Offices and no change in this procedure is contemplated.

(II) Unregistered letter mail from civilians to U.S. Army personnel containing an A.P.O. number as part of the address should be handed over by the Civil Post Office to U.S. Army distributing centre A.P.O.'s or Base Post Offices at Bari Leghorn Naples or Rome for onward despatch and delivery.

(III) The use of "New York N.Y." or "U.S. Army" following an A.P.O. number should not effect this procedure. The indication "New York" in an address does not necessarily mean that the item has to be despatched to the United States of America but the U.S. A.P.O.'s only, have the necessary location lists to enable correct circulation to be made.

3. In view of these regulations it will be recognised that the item under report should as a Registered Letter have been treated as a Foreign Registered item and forwarded in your Civil despatch to New York.

4. It is suggested that all postal Directorates are informed that no registered letter service is in force between Civilians and U.S. Forces in Italy and perhaps this will best be undertaken when instructing dependant offices of the introduction of the Registered service between Civilians and British Central Mediterranean Forces. (P.17.105/CS of 27th September 1945 refers).

H. H. SCUDDER
Lt. Col. Sig. O
Director.

BRITISH POSTAL DIRECTORATE
% 15 BASE ARMY POST OFFICE CAMP.

P/74/7267 27/4/45

REMINDER

Subject:- Postal Packets - Loss
Mistreatment or Delay.

To:- *H.Q. Allied Commission*
Communications Sub-Commission,
C. No. 7.

Reference this office letter of even number dated 26 June 45

concerning *a registered item 7.6.36-6.1.3. sender Pte Strickling*
..... Your P.17.80/CS. 2.8.45 refers

If your enquiries are not yet complete perhaps you would be good enough to advise the present position and notify the result as early as possible.

see 102

CAO	<i>Letters Forwarded</i>	<i>Post</i>
FILE	<i>6/11</i>	
HC	<i>6/11</i>	

6/11

March 77-8
2/Lieut. RE.
for D.D.A.P.S.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

OGLM/ams

P.17.105/CS

27th September 1945

Subject: Registration of Correspondence between Civilians and
British Central Mediterranean Forces.

To : Director General Posts and Telecommunications.

Reference your n. 420236/835029 I.P.S. of 24th September
1945.

1. The British Postal Directorate C.M.F. have been informed
of the decisions given in your letter of above reference.

2. The date suggested for introduction of the service has
however been amended to the 15th October 1945 to allow sufficient
time for a reply to be received and for the necessary instructions
to then be issued to the dependant offices.

3. A further notification will be sent you as soon as the
date of commencement of the scheme is confirmed.

H. H. Scudder
Capt

H. H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

File

17 103-1015

77.7

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

104
CGIM/sms

P.17.104/CS

27th September 1945

Subject: Registration of Correspondence between Italian Civilians
and British Central Mediterranean Forces.

To : D.D.A.P.S. British Postal Directorate
O/o 15 Base A.P.O. O.M.P.

Reference your P.644 of 4th September 1945.

1. A copy of the translation received from the Director
General Posts and Telecommunications in reply to this office enquiry
on the a/q subject is attached.

2. It will be seen that the Italian Civil Administration quotes
the 1st October as the date for introduction. It is advisable, however,
that further time is allowed for the despatch of the necessary instructions
following receipt of your reply to this correspondence and 15th October 45
is submitted as a suitable date for introducing transfers at the places
specified in para 5 of your letter.

3. The position regarding compensation, is made quite clear to
refer to "loss of entire packet only" and not in those cases of loss
through "extraction of contents".

4. No change in the present weight limit of 1000 gms will be
made.

Cy L Maddock
Capt

H. H. SCUDDER
Lt. Colonel Sig. O.
Director.

File

114

77-6
- 278-281
296

Date

AG 313.15 ED 1st IND.
HEADQUARTERS, MTOUSA, APO 512, U. S. Army.

LSF/JRH/JJc
24 September 1945

TO: Communications Sub-Commission, Headquarters, Allied Commission, APO 394.
Attn: H. H. Scudder, Lt Colonel, Signal Corps.

Ref: P17-98/CS of 18 Sep 45

1. Unregistered personal letter mail (not over 2 ounces) and cards from U. S. Army personnel to Italian civilians is at present delivered direct to Italian Civil Post Offices from U. S. APOs. Such mail received at U. S. APOs is dispatched to the U. S. APO at Bari, Leghorn, Naples or Rome whichever is nearest the post office of address for delivery to the local civil post office.

2. Personal letters over 2 ounces as well as all registered letter mail is dispatched to Postmaster, New York, N. Y. as international mail. It is presumed that letters accepted for registration by Italian civil post offices addressed to U. S. Army personnel are handled as international mail. U. S. APOs in this theater are not authorized to accept registered mail direct from civil post offices. No change in this procedure is contemplated.

3. Unregistered letter mail not requiring a receipt from Italian civilians to U. S. Army personnel containing an APO number as part of the address may be turned over by the civil post office to U. S. Army distribution center APOs or Base Post Offices at Bari, Leghorn, Naples or Rome for onward dispatch and delivery. This office would appreciate if the facilities of your office were used to so advise all Italian civil post offices.

4. The use of "New York, N. Y." or "U. S. Army" following an APO number should not effect this procedure. Exchange between U. S. APOs and Italian civil post offices are being made daily and no reports of serious delays as a result of the use of these forms of address have reached this office.

1 Incl
1 envelope

Lorraine S. Fogarty
LORRAINE S. FOGARTY
Lt Colonel, A. G. D.
Chief Postal Officer

Director	<i>mmf</i>
U/Director	
Chief Telephone	<i>May 6/45</i>
Chief Postal	
Asst Chief Postal	<i>BM</i>
Censorship	
Chief Clerk	

FILE	98
P. 17	B/FWA

Date: 27 SET 1945

Mod. 175

103



Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAMMI

Servizio IV Div. 1 Sez. 3
Prot. N° 4302236/855089/143
OCCIDENTO: Corrispondenze raccomandate fra privati e militari inglesi

Roma, li 24 SETTEMBRE 1945

del C.M.F.

ca 283

CROSS. REFS.	105
FILE P.17	B/Pud.

All'A.C.

Communications S.C.

R O M A

Date 26 SET. 1945

Si è preso atto di quanto è stato partecipato dal British Postal Directorate C/o 15 Base A.P.O. = C.M.F. con la lettera N°P/841 del 4 corr. allegata in copia al foglio copradietinto, circa l'istituzione dello scambio di corrispondenza raccomandata fra civili italiani e le Forze Inglesi del Mediterraneo.

Questo Ministero non ha nulla in contrario a che lo scambio di cui trattasi venga effettuato alle condizioni stabilite nella lettera sopra menzionata e propone che esso abbia inizio a partire dal 1° ottobre p.v.

Per quanto concerne in particolare il punto 3° della lettera sopra citata si fa presente che non esistono né sono mai esistiti - particolari accordi fra l'Amministrazione italiana e quella inglese circa la liquidazione di speciali indennità per la estrazione del contenuto delle corrispondenze raccomandate.

In tali casi questa Amministrazione si è sempre attenuta alle norme all'uopo stabilite dalla Convenzione Postale Universale né ha in animo di modificare ora questa sua linea di condotta.

OGGETTO: Corrispondenza raccomandata fra privati e militari inglesi

del C.M.E.

CROSS REFS.	105 -
FILE	1/100
P. 17	

ALL'A.C.

Communications S.C.

R O M A

Date 26 SET. 1945

Si è preso atto di quanto è stato partecipato dal British Postal Directorate C/o la Base A.P.O. = C.M.E. con la lettera N° 2/341 del 4 corr. allegata in copia al foglio contraddistinto, circa l'istituzione dello scambio di corrispondenza raccomandata fra civili italiani e le Forze Inglesi del Mediterraneo.

Questo Ministero non ha nulla in contrario a che lo scambio di cui trattasi venga effettuato alle condizioni stabilite nella lettera sopra menzionata e propone che esso abbia inizio a partire dal 1° ottobre p.v.

Per quanto concerne in particolare il punto 3° della lettera sopra citata si fa presente che non esistono - né sono mai esistiti - particolari accordi fra l'Amministrazione italiana e quella inglese circa la liquidazione di speciali indennità per la sottrazione del contenuto delle corrispondenze raccomandate.

In tali casi questa Amministrazione si è sempre attenuta alle norme all'uso stabilite dalla Convenzione Postale Universale che ha in animo di modificare ora questa sua linea di condotta.

Ciò stante si precisa che le poste italiane provvederanno al pagamento a favore dei mittenti, che avranno reclamato nei mo-

di prescritti, della concordata indennità di 2 sterline (pari a 800 lire italiane) solo nel caso di perdita (e non anche di sottrazione del contenuto) di un piego raccomandato, restando inteso che se lo smarrimento è dovuto a caso di forza maggiore nessuna indennità sarà corrisposta.

Il peso delle lettere di cui trattasi, anche se ordinarie, non potrà superare i 1000 grammi.

Non appena codesta Commissione avrà confermato quanto precede, saranno subito impartite le necessarie disposizioni ai diversi Uffici postali ed in particolare a quelli che dovranno fornire e ricevere i disegni contenenti le corrispondenze in parola.

IL DIRETTORE GENERALE



115

11

COPY OF TRANSLATION

N. 420236/835029/IPS

24th September 1945

Subject: Registered correspondences between civilians and British military of C.M.F.

We have taken due note of what has been stated by the British Postal Directorate C/o 15 Base A.P.O. C.M.F. with letter n. P/641 of 4th September of which copy was attached concerning the introduction of registered correspondence between Italian civilians and British Forces C.M.F.

Our Ministry sees no objection to this exchange being effected under the conditions established in the above mentioned letter and proposes that it may commence on 1st October.

Particularly as regards para 3 of the above mentioned letter, we inform you that there are nor have there ever been special arrangements between the Italian and the British Administration concerning the liquidation of special indemnities for the extraction of the contents from registered correspondences.

In such cases our Administration always has observed the instructions issued on the matter by the Universal Postal Convention nor has it in mind at the present time to alter this line of conduct.

Nevertheless we make it clear that the Italian Post Office will provide payment in favour of the senders who claim in the prescribed way for the specified indemnity of 2 sterline (300 Italian Lire) only in cases of loss (and not also in those of extraction of the contents) of a registered envelope it being understood that if the loss is caused by a case of forza maggiore no indemnity will be paid.

The weight of such letters as for ordinary letters, will not exceed 1000 grms.

As soon as your Commission confirms the above, the necessary instructions will be immediately issued to the dependant offices and particularly to those who will make up and receive the despatches containing such correspondence.

7723

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFC 394
Communications Sub-Commission

CGIM/sms

P.17.102/CS

24th September 1945

Subject: Loss of Postal Packet. (Pte Stribling, Sender)

To : D.D.A.P.S.
British Postal Directorate
A.F.H.Q. C.M.F.

Reference your P.741/7267 of 26th June 1945 and later relative correspondence.

A reply has now been received from the Director General Posts and Telecommunications in the following terms: -

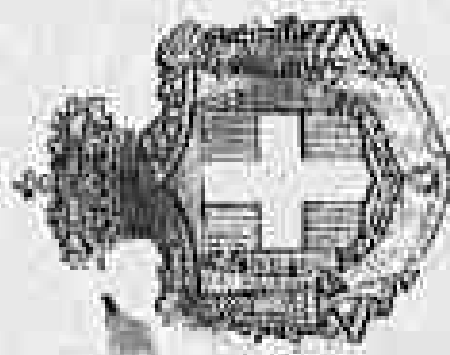
"The Naples Provincial Directorate has now informed us that the result of the investigations into the case of non delivery to the addressee of a postal packet containing a gold watch to Battiate Carmelina Catania Sicily, have proved negative. With a view to obtaining any further information on this case a Superior Inspector of the Central Administration has now been instructed to carry out further investigations. It is however felt that owing to the packet having been forwarded by unregistered post on transfer to the British A.P.O. from the Chief Base Censor's Office, for delivery through Civil Channels, that there is little hope of different results being obtained.

CG L Maddock
Capt

H. H. SCHULER
Lt. Colonel, sig. 92
Director.

GROSS PAGES	107
FILE	by rwd.

Date



SERVIZIO I° DIV. I SEZ. I
N. 125649

C G G E T T O :

Inchiesta circa mancanza di pacchetto postale ordinario per Catania.

Risposta al P. 17.90/C.S.
del 6.9.945

Roma, li 15.9.1945

Headquarters Allied Commission
Communication Sub. Commission

APC 394

e per conoscenza:

Alla Direzione Postale Militare
Inglese A.F.H.Q.

Servizio IV Div. I° questa Direzione
Generale.

La Direzione Provinciale delle Poste di Napoli, riferendosi alla Ministeriale N. 124752 del 6 volgente, rimessa per conoscenza anche a cotesta On.le Commissione, ha testè partecipato che l'esito delle indagini esperite nei dipendenti servizi in ordine alla mancata consegna alla destinataria, BATTIATO Carmelina, in Catania, di un pacchetto postale contenente un orologio d'oro, hanno avuto esito negativo.

Allo scopo di avere migliori elementi di giudizio in merito, è stato incaricato un Ispettore Superiore di questa Amministrazione Centrale, di eseguire al riguardo ulteriori accertamenti, i quali, per altro, data la natura dell'invio effettuato in via ordinaria, con molta probabilità non daranno esito differente.

The Naples Prov. Directorate, referring to the letter of the Ministry No. 124752 of 6 Sept., copy to your Commission, has now informed us that the result of the investigation performed by the depending services concerning the non delivery to the addressee of a postal parcel containing a gold watch to Battiato Carmelina have been negative.

On the scope to obtain better elements to judge such question a Superior Inspector of our Central Administration has been entrusted to carry out further investigations, which anyhow owing to the nature of the despatch by ordinary route, with every probability will not give different results.

Inchiesta circa mancanza di pacchetto postale ordinario per Catania.

Risposta al P. 17.90/C.S.
del 6.9.945

APQ 394
e per conoscenza:
Alla Direzione Postale Militare
Inglese A.F.H.C.
Servizio IV Div. I. questa Direzione
Generale.

La Direzione Provinciale delle Poste di Napoli, riferendosi alla Ministeriale N. 124752 del 6 volgente, rimessa per conoscenza anche a cotesta On.le Commissione, ha testè partecipato che l'esito delle indagini esperite nei dipendenti servizi in ordine alla mancata consegna alla destinataria, BATTIATO Carmelina, in Catania, di un pacchetto postale contenente un orologio d'oro, hanno avuto esito negativo.

Allo scopo di avere migliori elementi di giudizio in merito, è stato incaricato un Ispettore Superiore di questa Amministrazione Centrale, di eseguire al riguardo ulteriori accertamenti, i quali, per altro, data la natura dell'invio effettuato in via ordinaria, con molta probabilità non daranno esito differente.

The Naples Prov. Directorate, referring to the letter of the Ministry No. 124752 of 6 Sept., copy to your Commission, has now informed us that the result of the investigation performed by the depending services concerning the non delivery to the addressee of a postal parcel containing a gold watch to Battiato Carmelina have been negative.

On the scope to obtain better elements to judge such question a Superior Inspector of our Central Administration has been entrusted to carry out further investigations, which anyhow owing to the nature of the despatch by ordinary route, with every probability will not give different results.

Le tariffe relative sarebbero le seguenti:

a) manoscritti:

 fino a 250 grammi.....L. 3,00 -
 per ogni 50 grammi in più....." 1,50 -
 b) stampe, per ogni 50 grammi....." 1,50 -

c) campioni:

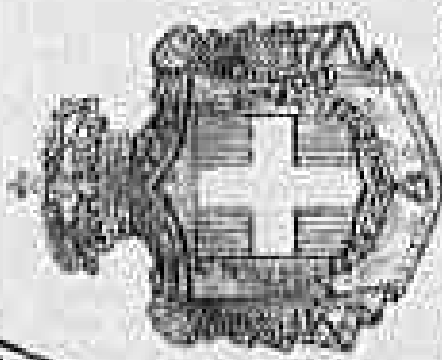
 fino a 100 grammi....." 3,00 -
 per ogni 50 grammi in più....." 1,50 -
 d) Braille, per ogni 1000 grammi....." 0,80 -
 e) sopratassa di espresso (se il servizio risulta ammesso).." 10,00 -

Con riferimento al paragrafo 4 della nota n. P. 47.353/CS
 in data 10 luglio n.s., si prega di far conoscere se nulla osti a
 che tale provvedimento possa estendersi alle provincie italiane an-
 cora controllate dall'A.I.G.

IL DIRETTORE GENERALE



77.0



MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAPH

SERV. IV - DIV. I - SEZ. II

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Roma, 20 SET. 1945

All'A.C.

Prot. N° 419749/825039/1PS

Communications S.C.

OGGETTO: Servizi postali con l'estero.

ROMA

A seguito della nota di per numero in data 24 agosto U.S. si partecipa che questo ministero è venuto nella determinazione di normalizzare quanto più possibile i servizi postali anche nei rapporti con l'estero.

Al riguardo sarà, però, opportuno procedere per gradi. E pertanto, per il momento, si ritiene di riproiettare, soltanto nei rapporti con l'Inghilterra, gli Stati Uniti, la Russia e rispettivi Paesi limitati, i seguenti servizi:

- a) carte manoscritte, fino a grammi 2000 ✓
- b) stampe, fino a (grammi 500) 2 kg.
- c) campioni di merci, fino a grammi 500 ✓
- d) carte punteggiate per ciechi (Braille), fino a 3 kg. 37

Il limite di peso delle lettere verrebbe elevato a 2 kg.

Il recapito per espresso potrebbe essere richiesto per gli oggetti diretti a tutti i Paesi esteri che ammettono tale servizio (il che risulta dal Recueil distribuito dall'Ufficio Internazionale di Berna) meno Andorra, Bulgaria, Danimarca, Estonia, Finlandia, Grecia (compresa l'isola di Creta e il Dodecaneso), Groenlandia, Olanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Polonia, Romania nonché Jugoslavia, beninteso quando le

1425

A seguito della nota di pari numero in data 24 agosto u.s. si partecipa che questo ministero è venuto nella determinazione di normalizzare quanto più possibile i servizi postali anche nei rapporti con l'estero.

Al riguardo sarà, però, opportuno procedere per gradi. E pertanto, per il momento, si ritiene di ripristinare, soltanto nei rapporti con l'Inghilterra, gli Stati Uniti, la Russia e gli altri paesi, i seguenti servizi:

a) carte manoscritte, fino a grammi 3000 ✓

b) stampe, fino a grammi 500 ✓

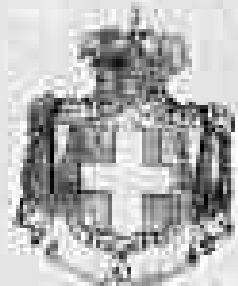
c) campioni di merci, fino a grammi 500 ✓

d) carte punteggiate per ciechi (Braille), fino a 5 kg. 77

Il limite di peso delle lettere verrebbe elevato a 2 kg.

Il recapito per espresso potrebbe essere richiesto per gli oggetti diretti a tutti i paesi esteri che ammettono tale servizio (il che risulta dal Recueil distribuito dall'Ufficio Internazionale di Berna) meno Andorra, Bulgaria, Danimarca, Estonia, Finlandia, Grecia (compresa l'isola di Creta e il Dodecaneso), Groenlandia, Olanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Polonia, Romania nonché Jugoslavia, beninteso quando le relazioni postali con quest'ultimo Paese saranno riattivate.

47
F 47.



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma **21 SET. 1945**

A.A.C.

COMMUNICATIONS S.C.

Divisione IV *Sez.* I *Sub.* II
Prot. N° 420170/414916/IV
Allegati 2

R O M A

Ripetizione N° P.17.90/CS
del 6/9

OGGETTO: Inchieste circa invii postali non
pervenuti.

URGENTE

A seguito della nota di pari numero
in data 11 corrente, qui unite trasmetto - per
conoscenza - le copie di due telegrammi di sol-
lecitazione, compilati uno dal Servizio I di que-
sta Direzione Generale in data 10 corrente, e
uno del Ministero della Guerra (Ufficio Servizi
dello Stato Maggiore).

IL DIRETTORE GENERALE ^{67.9}

[Signature]

90

[Signature]

17

1427

MODULARIO
G-Posto c. l. - 22

Mod. 25-M (Telegrafi) - Ed. 1944



DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Servizio IV - Div. I - Sez. I

TELEGRAMMA

Qualifica	Destinazione	Prov. ROMA	Num. <u>488180</u>	Parole	Data della presentazione		Annotazioni
					Giorno e mese	Ora e minuti	
Spedito il <u>194</u> ore <u>10/9</u> per il circuito N. <u>10/9</u> all'ufficio di <u>10/9</u> - Firma <u>10/9</u>							

Dirpostel

NAPOLI

P.C. SERVIZIO IV DIV. I

I/I Telegrafi urgenza esito indagini disposte Ministeriale N. 123782 dell'11 luglio scorso sollecitato nota numero 124752 sei correnti relative mancato arrivo pacchetto postale contenente orologio oro indirizzato Battiato Carmelina Via Caranda 154 Catania-

DIRETTORE GENERALE
F.to Musumeci



Mod. 867

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma. 194

POSTGEN 4/E ROMA

Servizio

Del. N°

Allegati

CORRISPONDENZA

Risposta al f. N°
del

OGGETTO

UFF ROMA ROMA MG. 45172 31/29 12/9 1230 ==P

15668 RIFERIMENTO TELEGRAMMA 414916/42001 DEL 10
CORRENTE QUESTO STAMAGGIORE HABET SOLLECITATO
TELEGRAFO ESITO ACCERTAMENTI RACCOMANDA RAC-
COMANDATA 7658 PUNTO RISERVA RIFERIRE ENTRO PIU
BREVE TERMINE POSSIBILE = STAMAGGIORE SERVIZI -



J. Ch.
45172

Mod. 107



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma 10 SET. 1945

A.C.
COMMUNICATIONS S.C.

Servizio IV Via I L. I
Ind. N. 408637/828626-CR
Allegati 1

R O M A

Rispostato N. P. 17.94/CS
del 10/9

OGGETTO: Corrispondenze per un militare alleato

Con riferimento al foglio sopra indi-
cato, qui unita si trasmette, per conoscenza, una
copia del telegramma N. 943180 in data 16
corrente per la Direzione Prov. P.T. di Parma.

Si fa riserva di ulteriori comunica-
zioni, non appena possibile.

IL DIRETTORE GENERALE

GRUPPO RILEV.	94
FILE	2 b. rwd.
17	

Date

1430



Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

COPIA

SERVIZIO IV = DIV. I

TELEGRAMMA N. 943180 del 16/9

PRECEDENZA ASSOLUTA

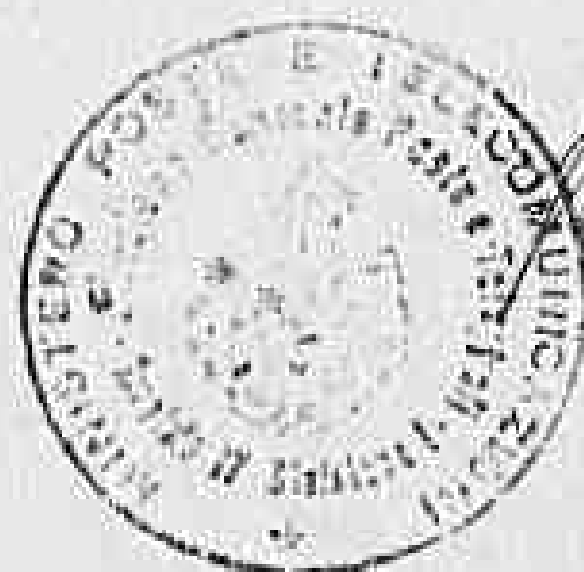
DIRPOSTEL

P A R M A

4/1 Punto 408637/828626/CR Punto Cinque lettere ordinarie impostate Pistoia giugno scorso evidentemente indirizzate al militare appartenente reparto Esercito Allente dislocato Parma VIRGOLA sono state restituite origine munite timbri al mittente et sconosciuto portalettere PUNTO Mediante assicurata espresso trasmettonsi due buste lettere anzidette PUNTO Poichè mancata consegna lettere medesime ha determinato serio inconveniente VIRGOLA pregasi accertare responsabilità et riferire preliminarmente con telegramma VIRGOLA provvedendo perchè disservizio non si ripeta.

DIRETTORE GENERALE

F.to Musumeci



c. c.
[Signature]

19 Sept. 45

408 037/828626-CR

Subject: mail for an Allied soldier.

Ref. P. 17.94, herewith attached for information is copy of telegram n° 943180 of 16 Sept to Parma Prov. Directorate.

As soon as possible we will give you further information.

Telegram:

5 ordinary letters posted at Pistoia last June evidently addressed to soldier belonging to Unit Allied Army stationed at Parma, have been returned origin bearing rubber stamp to sender & unknown to postman. With insured express 2 envelopes above letters are transmitted. As the delivery has did not take place serious inconveniences have arisen, please ascertain responsibility & refer preliminarily by telegram, taking measure that such bad service ceases.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

OGLM/cms

P.17.98/CS

10th September 1945

Subject: Registration of Correspondence between Local Inhabitants
and U.S. Forces Personnel.

To : A.G. Postal A.P.O.

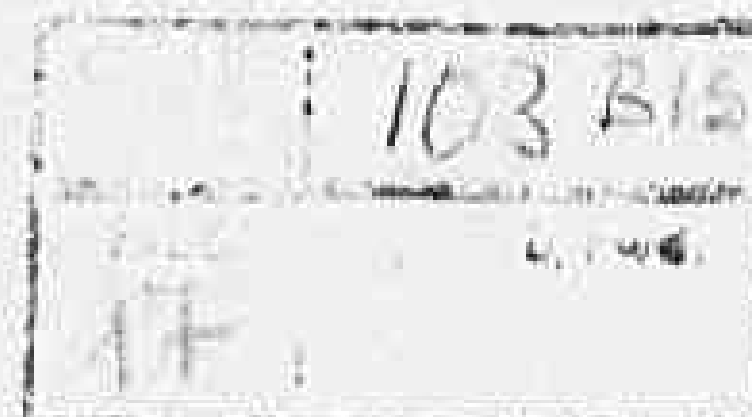
1. Enquiry into the case of the "return to sender" of a letter (envelope of which is attached) addressed to a member of the U.S. Forces, has elicited the facts that: (a) inconsistent treatment is occurring to letters wrongly accepted for registration by civil provincial post offices and addressed to U.S. Forces Personnel and (b) the form of address at present used must be causing serious delay to such correspondence dealt with in the Civil Post Office Sorting Offices.

2. (a) In the case under report the letter was returned to the sender as the Registered Service was not admissible to U.S. Forces, but it is known that similarly registered items have been transferred to A.P.O.'s from other Civil Post Offices and treated as Registered letters throughout the A.P.O.'s delivery arrangements to the addressee.

(b) The use of an A.P.O. number followed by "New York N.Y." in the address of letters posted in the Civil Post Office will of necessity cause such items to be included in the Civil Foreign Mail despatches to the U.S.A. although in many instances the actual A.P.O. would be operating in this theatre.

3. It will be known to your department that arrangements are now being made with the Italian Civil Administration by the British A.P.S. for the exchange of registered correspondence between the Italian Post Office and the British A.P.O. in this country. May any indication be given please whether similar arrangements are to be made for U.S. Forces.

4. If the U.S. Forces address necessitates the inclusion of "New York N.Y." in addition to the A.P.O. number instead of an indication of the actual theatre the only suggestion that can be made to avoid such items from being forwarded to the U.S.A. by the Civil Post Office is for them to be handed over to American A.P.O.S. for verification of the location of the A.P.O. shown in the address before inclusion in the foreign mail despatches.



C. L. Shaddock
apt
H.M. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Date _____

Memo.

Regd Letter Bologna 1199. Capt. J M Seymour.

Sender. Prof Maria Chirosoli Viale Aldini 162 Bologna

Regardless of the APO number in an address the American APOs sort all correspondence by the Unit Title using a "master location statement"

This system would not however apply to the letter posted ~~by~~ in the Italian Civil Mail until it was handed over to U.S. APO.

The Sgt at APO 394 states that frequently Regd items are received from the Italian P.O. & they continue to treat them as Regd letters altho there is no authorized service.

He agrees that for Civil P.O. purposes it would be ⁷⁷¹² better if "New York" was omitted from the address when an APO number is used, but this could be avoided if the Civil P.O. handed to the American APO all correspondence other than items bearing purely civilian addresses in the USA or other foreign countries to which they make despatches.

C. J. Shaddock Capt.



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Servizio I D. L. 1
Post. N. 124752
Allegato

Mod. 107

Roma 6. 9. 1945
Direttore Prov. NAPOLI
per conosc.

Headquarters Allied
Commission - Communications
Sub Commission APO 394
Servizio IV Div. I Sez. II
(Rif. 414916/IV del 13/8/45)

OGGETTO: Pacchetto ordinario per Catania

RISERVATA

Ref P17/90/CS 6 Sep 45

Con nota N°123782 dell'11 luglio u.s.
s'interessava codesta Direzione a disporre accu-
rati accertamenti in merito al mancato arrivo di
un pacchetto postale, contenente un orologio d'o-
ro, e indirizzato alla Sig. Battiato Carmelina, Via
Caranda 54, Catania.

Per quanto con la succitata nota si
raccomandava la massima sollecitudine possibile
nell'espletamento dell'incarico, non è ancora
pervenuto a questo Ministero alcun riferimento
in proposito.

Pertanto, pregasi la S.V. voler inte-
ressare il dipendente reparto ispettivo a com-
piere immediati accertamenti e, qualora essi sia-

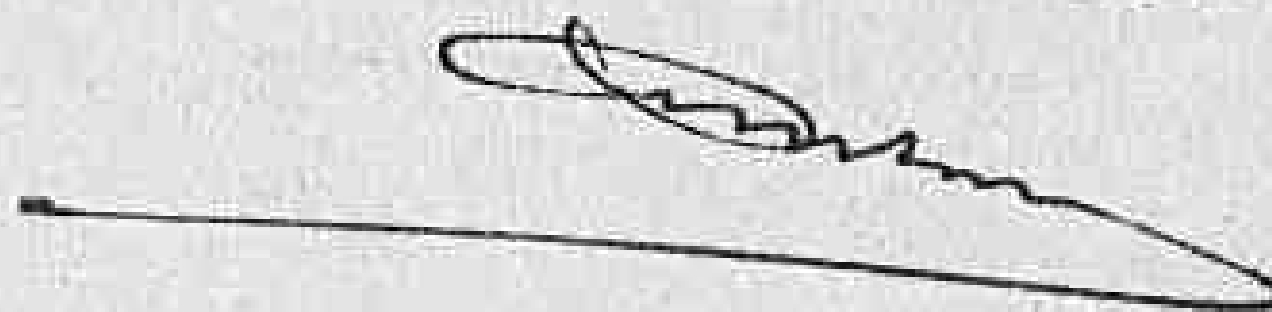
7711

F 6/m

Date

no stati già fatti, ad inoltrare con ogni urgenza la relazione d'inchiesta con gli elaborati relativi.

Il Direttore Generale

A handwritten signature in dark ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke extending to the left.



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Invia IV *Sp. I* *L. I*
Aut. N. 420170/414916-IV
Allegati 2

Ricevuto 11 SET 1945

A.C.
COMMUNICATIONS S.O.

R. G. M. A
Risposta al N. P. 1790/CS
del 6/9

OGGETTO: Inchieste circa invii postali.

URGENTE

In risposta alla nota sopra distinta, e premesso che le più recenti risposte interlocutorie del Servizio IV nei riguardi della raccomandata N. 7658 da Capetown e del pacchetto ordinario per Catania recano rispettivamente la data del 23 agosto e del 13 agosto u.s. si trasmette una copia delle nuove sollecitazioni testè inviate ai competenti uffici.

Nel manifestare il rincrescimento di questo Ministero per il fatto che gli accertamenti disposti non si sono svolti con la ~~celerità~~ desiderata, si assicura che le due pratiche continuano ad essere tenute in particolare evidenza.

IL DIRETTORE GENERALE



Mod. 107

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma, 10 SET. 1945

Arrivato _____
Per _____
Allegato _____

Al _____
Ripetuto _____
del _____

OGGETTO: COPIA DI TELEGRAMMA

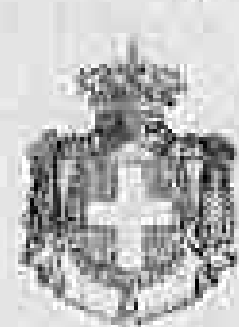
MINISTERO DELLA GUERRA
STATO MAGGIORE ESERCITO
Ufficio Servizi - ROMA -
et per conoscenza:
A.C. COMMUNICATIONS
SUBCOMMISSION -ROMA-

4/1 414916/420013, Riferimento vostra nota
9/11597/302 data 16 agosto scorso et in seguito
perentorio invito Commissione Alleata, pregasi
provvedere telegraficamente definizione indagini
circa raccomandata 7568 da Capetown per Generale
Cook comunicando esito massima urgenza questo Mi-
nistero.



c.c.
[Signature]

p. MINISTRO POSTE
Fto MUSUMECI 09



COPIA

Mod. 167

10 SET 1945

Ministero delle Poste
e delle TelecomunicazioniAl Servizio I - Div. I
Sez. I

S E D E

IV I I
Let. N. 419916/IV

Allegato

Ripetuto al N.
del

Telespresso

A seguito della nota di pari numero
in data 13 agosto u.s. avvertesi che la Com-
missione Alleata ha chiesto di conoscere subito
l'esito delle indagini circa un pacchetto
ordinario per Catania contenente un orologio
d'oro, dovendo riferire al riguardo al Quartier-
re Generale delle Forze Alleate entro domani.

IL CAPO SERVIZIO REGG.

F. Nov.



c.c.c.

F. Nov.

7708

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

95
*Communications*Originator's Reference: 4/11
Date/Time of Origin: SEP 101720BMessage Centre No: F/7220
Date Time Rec'd: SEP 110930B
Precedence: ROUTINEFROM PER MINISTRO POSTE MUSUMECI
TO : MINISTERO GUERRA STATO MAGGIORE ESERCITO UFFICI SERVIZI ROMA PC
AC COMMUNICATIONS SC

UNCLASSIFIED

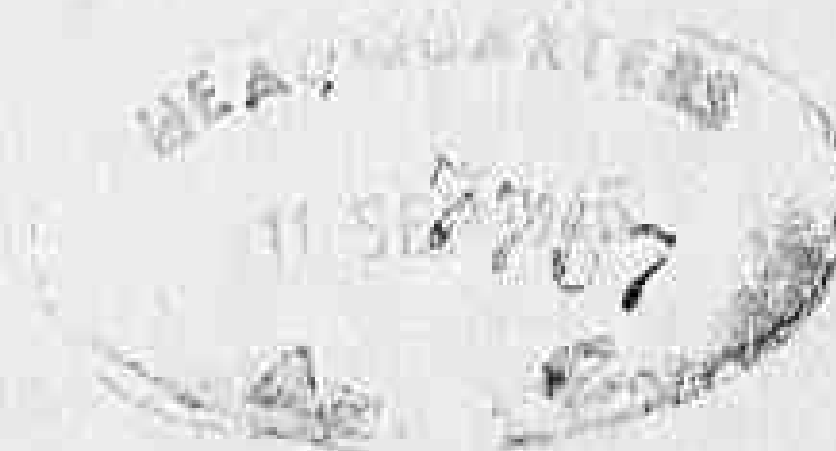
ACTION

4/11. 414916/420013.

Riferimento vostra 9/11597/302 16 Agosto scorso et in seguito perentorio invito Commissione Alleata pregasi provvedere telegraficamente definizioni indagini circa raccomandata 7568 da CAPETOWN per Generale COOK comunicando massima urgenza esito indagini questo Ministero.

Ref yior 9/11597/302 16 Aug last and followong on peremptory request of AC please make telegraphic provision for definition inquiries regarding registered 7568 from CAPE TOWN for Gnr COOK communicated with utmost urgency results inquiry to our Ministry.

mg
Action - Communications SC
Info - File



COOK	
FILE	
17	

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

94
CCLM/ana

10th September 1945

P.17.94/CS

Subject: Exchange of Correspondence - Military-Civilian.
To : Director General for Posts and Telecomms.

Further to your circular telegram 322180 of 9th
June 1945.

Complaint has been made by a British Army Postal Unit in connection with the return to the sender of five letters posted by the fiancée of a British Soldier. No reason for the "return" is given. The letters (envelopes of two of which are attached) were clearly addressed to an Allied Military address and were posted in Pistola.

made
Will you please have early enquiry into this irregularity. Serious inconvenience has been caused by the non delivery of the relative letters.

G. H. Smaddock
Capt
H. H. SCUDGER
Lt. Colonel, Sig. O.
Director.

6756

Copies to:

Capt. Alasia A.M.O. Postal Officer Lombardia Region.
O.O. 27 L. of C. Postal Unit.
M.C.O. 1/c A.P.O. 3.485 (Re. L/Cpl L.R. Hall's
159 Rly Construction
Co R.N. C.M.F. complaint).

File

CROSS REFS.	99
FILE	17

Date

93

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO 394

POS-311.18.60

6 September 1945

SUBJECT: Forwarding of Military Mail.

TO : Director, Communications Sub-Commission,
HQ ALCOM, APO 394.

1. Enclosed for your information and action, are complaints and envelopes, which were sent to this office for proper action.

2. As Pistoia is not in this Region and as, no doubt, the same situation exists elsewhere, it may be wise that the Ministry be asked to issue the necessary instructions and that it be published in the Monthly Bulletin.

For the Regional Commissioner:

G. A. Alasia
G. A. ALASIA,
Capt., AGD, ⁷⁷⁰⁵
Regional Postal Officer.

Incl: 4

- 1 - Letter of 27/L of C
- 1 - Letter of L/Cpl. Hall
- 2 - Envelopes

Chief Clerk	
Asst. Chief Clerk	
Comptroller	
Adm. Asst.	
Asst. Dir. of Insp.	
Asst. Dir. of Intell.	
Asst. Dir. of Legal Coun.	
Asst. Dir. of Plan. & Insp.	
Asst. Dir. of Public Affs.	
Asst. Dir. of Rec. Mgmt.	
Asst. Dir. of Tech. Serv.	
Asst. Dir. of Training	
Asst. Dir. of Util. & Insp.	
Asst. Dir. of Welfare	
Asst. Dir. of Women's Serv.	
Asst. Dir. of Youth Serv.	
Asst. Dir. of Zonal Serv.	

CROSS.	
FILE	B/fwd.
17	

7 SET. 1945

RECEIVED

5 - SEP 1945

HQ AMG ICMBANDIA

Postal packets - Delay.

*X This is part of 93
not a separately**92**Postal*

Ref: P/742/1532

4 Sep 45

To: - Postal Officer - AMG Region XI, Milan. ✓

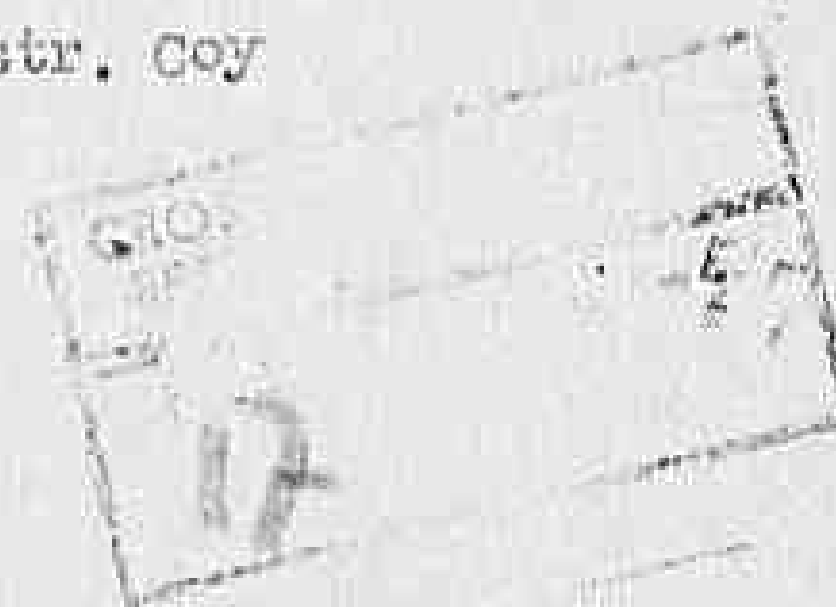
1. To see the attached complaint and envelopes, please. The items have apparently been "killed" in the Italian civil post Office. Perhaps the necessary arrangements can be made, please, for Pistoia civil post office to be informed of the correct circulation for correspondence addressed to Allied Military Units.

(F.B. BARNETT)
Capt. RE.,
Officer Commanding,
27 L of C Postal Unit.

C.M.F.

Copy to: - H.C.O. i/c APO S 435
(to inform I/C Hall, 159 Rly Constr. Coy
accordingly).

File.



I/c Post Office,
Turin.

Subject : Return of Mail.

The enclosed two envelopes were addressed by me in English with my full unit address and posted at Pistoia by my fiancée. And were returned to her three weeks later giving no reason why.

I should be greatly obliged if you can inform me the reason for same being returned.

Five letters in all were returned all addressed by me, but she destroyed three of them before I got to know of it.

Up to now I have only received one letter from her since it has been possible for her to write to me i.e. since the order came into effect for allied troops to correspond with civilians and vice versa.

1/9/45.

(Sgd)....*A. R. Hall*.....*A. R. Hall*

No...*1907423*...

159 Rly. Constr. Company, R.E., C.M.F.

7703

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHD/ams

P.17.91/CS

8th September 1945

Subject: Registration of Correspondence between local Inhabitants
and British Central Mediterranean Forces (C.M.F.).

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

With reference to P.17.82/CS of 16th August.

1. I enclose a copy and a translation of a proposal
by the British Army Postal Directorate for the exchange of
registered correspondence between the Italian Post Office
and the British A.P.O. in this country.

2. Please say whether you agree with the conditions
proposed and give your opinion on the point raised in paragraph
3.

3. If you are in general agreement with the proposal a
suitable date for the commencement of the service should be
suggested.

4. The question of establishing a similar service
with the U.S. Army Post Office will be pursued separately on
receipt of your reply to this letter.

W.H.
H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.O.
Director.

2 Inc. :

Inc. 1 P.641 of 4th September
Inc. 2 Translation of 1.

7702
82-
17 280
298

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

OGM/ams

Urgent

P.17.90/CS

6th September 1945

Subject: Enquiries into loss of Postal Packets.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

Reference my P.17.50/CS of 14th May 1945 (Registered Letter Cape Town 7658) and my P.17.71/CS of 27th June 1945 (Gold Watch addressed Sig. Battisto Carmelina).

Despite your interim replies to the effect that enquiries had been ordered to be made in the offices concerned, nothing has been received in this office in the nature of a definite reply to the enquiries, and the delay is now being regarded with extreme seriousness, as it is not understood why the enquiries could not be completed in the period of 3 months which has elapsed.

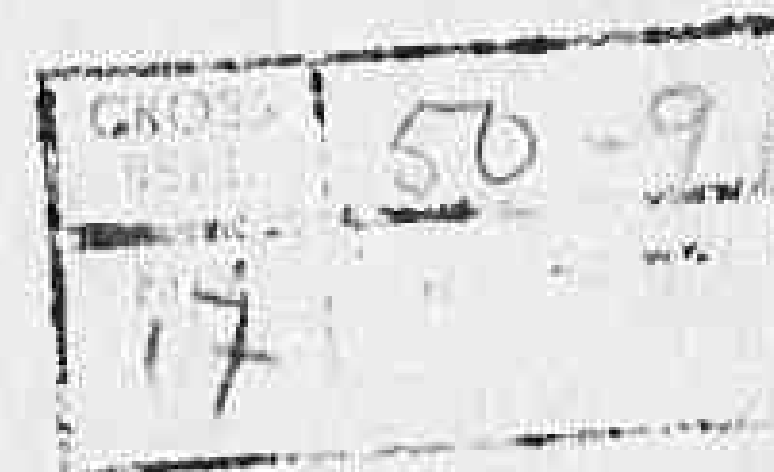
Will you please arrange for instructions to be issued to the relative dependant offices for complete reports of the results of enquiry into these two cases to be furnished by return to enable me to reply to A.P.H.Q. not later than Tuesday 11th September 1945.

H. H. Scudder
Capt
for H. H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

7701

Copy to:

British Army Postal Directorate A.P.H.Q.
(ref. P.741/5728 and P.741/7834 of 5th September 1945).



BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/41.

4 Sep 45.

Subject:- Mails - Arrangements with Civil Administrations - Italian.

To :- Allied Commission (Communications Sub Commission), C.M.F.

Ref. your P.17.56/Cg dated 30 May 45.

1. A decision has now been received from D.A.P.S. authorising a reciprocal registration service between the British A.P.S. in C.M.F. and the Italian Civil Administration, subject to agreement with the Italian Civil on the procedure for settlement of claims for loss, damage or abstraction from registered postal packets (but see para. 3). The standard arrangements for settlement by the Army Postal Service which conform to the International Postal Regulations will, in the absence of accounting arrangements between the British and Italian Civil Administrations, require modification in that settlement of claims will have to be on a cash basis.

2. The following arrangements are proposed :-

- (a) The limit of compensation for loss, damage or abstraction from a registered packet to be £2.
- (b) In cases where the Army Postal Service is liable for the loss etc., of the packet and Italian Administration pays compensation on our behalf, a cash payment of 800 lire (£2) or such smaller sum as may be claimed by the sender will be remitted by the Army Post Office to the Civil Administration against a written receipt which will be required for internal accounting purposes.
- (c) In cases where the Italian Administration accepts liability and the Army Postal Service pays compensation on behalf of the Italian Administration the reverse process will apply, i.e. the Italian Administration will remit the sum involved to this Directorate.

3. In the International Service compensation is not necessarily payable for the loss of contents from a registered postal packet as distinct from the loss of the entire packet. Certain countries participate in reciprocal arrangements and do pay compensation in cases of abstraction. We propose to fall into line with the existing arrangements between the Italian Civil Administration and the British Post Office and I would be obliged therefore if you would kindly ascertain the position in regard to this matter and let me have your views on the subject generally.

4. It should be made clear that if the loss etc. of a registered packet whilst in the custody of the Army Post Office was due to a cause beyond control (e.g. enemy action, force majeure) liability for payment of compensation cannot be admitted.

5. As regards the transfer of correspondence from A.P.S. to Civil and vice versa, it is proposed, subject to agreement on the question of the registration service, that transfers should be made, in properly constituted mails in both directions, at the following places :-

Ancona -
Bari -
Florence -
Milan -
Naples -
Rome -

•

2. The following arrangements are proposed :-

(a) The limit of compensation for loss, damage or abstraction from a registered packet to be £2.

(b) In cases where the Army Postal Service is liable for the loss etc., of the packet and Italian Administration pays compensation on our behalf, ~~a~~ cash payment of 800 lire (£2) or such smaller sum as may be obtained by the sender will be remitted by the Army Post Office to the Civil Administration against a written receipt which will be required for internal accounting purposes.

(c) In cases where the Italian Administration accepts liability and the Army Postal Service pays compensation on behalf of the Italian Administration the reverse process will apply, i.e. the Italian Administration will remit the sum involved to this Directorate.

In the International Service compensation is not necessarily payable for the loss of contents from a registered postal packet as distinct from the loss of the entire packet. Certain countries participate in reciprocal arrangements and do pay compensation in cases of abstraction. We propose to fall into line with the existing arrangements between the Italian Civil Administration and the British Post Office and I would be obliged therefore if you would kindly ascertain the position in regard to this matter and let me have your views on the subject generally.

4. It should be made clear that if the loss etc. of a registered packet whilst in the custody of the Army Post Office was due to a cause beyond control (e.g. enemy action, force majeure) liability for payment of compensation cannot be admitted.

5. As regards the transfer of correspondence from A.P.S. to Civil and vice versa, it is proposed, subject to agreement on the question of the registration service, that transfers should be made, in properly constituted mails in both directions, at the following places :-

Ancona
Bari
Florence
Milan
Naples
Rome
Trieste
Udine

Assuming agreement on the registration question, would you please indicate a suitable date for introducing transfers at the above places.

1.....6.

- 2 -

6. With ref. to para. 5 of your s/q letter the limit of weight for letter post from CMF troops to Italian Civilians is already fixed at 2 lbs, to accord with the limit of 1 Kg. in the Italian service, and it is not desired to make any change in this.

W.C. Harvey
(W.C. HARVEY)
Lt-Col. R.E.
for D.D.A.P.S.

Copy to:- Accounts. } Together with copy of 8/4/7545
G.C.B. } dated 28 July from D.A.P.S.
File (2)

WJB

7639

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

88

P/741/5728.

5 Sep 45.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered.

To:- HQ Allied Commission,
Communications Sub Commission, CMF.

P/741/5728-14 May 45

Reference your P/17.66/CS of 20 Jun 45 addressed to Under
Secretary of State for Posts and Telecommunications, copy to this
Directorate.

Perhaps you would be good enough to advise whether there
has been any development in this case.

Reg letter Cape Town 7/6/58 for C.M.F. Book

See page 10, 100 1

414-916 for 5 July 45

M.S. March

(M.S. MARCH)
2/Lieut. R.E.
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.
CRC

68	
7	7638

Date

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered.

P/741/7834.

5 Sep 45.

To:- HQ Allied Commission,
Communications Sub-Commission, CMF.

Reference your P.17.73/CS of 3 July 45 and previous
correspondence.

Perhaps you will say whether any further information has
become available.

Spec Watch
Bettie's Carmelina - Antonio

M. S. March

(M.S. MARCH)
2/Lieut. R.E.
for D.D.A.P.S.

*Leung's 1st Arm
123782*

11 July

Copy to:- File.
CKO



Date

7897

Mod. 107



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma
30 AGO. 1945

A.C. Communications
S.C. - ROMA

Servizio IV *Sp.* I *L.* I
Bot. N. 408236/901928.P.S.
Allegati 1

Ripetuto all' N. P. 17.82/CS
del 16/8

OGGETTO: Corrispondenza tra privati e militari
Allenti in territorio italiano.

Con riferimento al paragrafo 3 della
note sopra distinta, si trasmette una copia
della circolare telegrafica N. 1266.180 che,
come quella N. 322180 del 9 giugno, è stata di-
radata alle Direzioni Postali delle provincie
amministrate dal Governo Italiano.

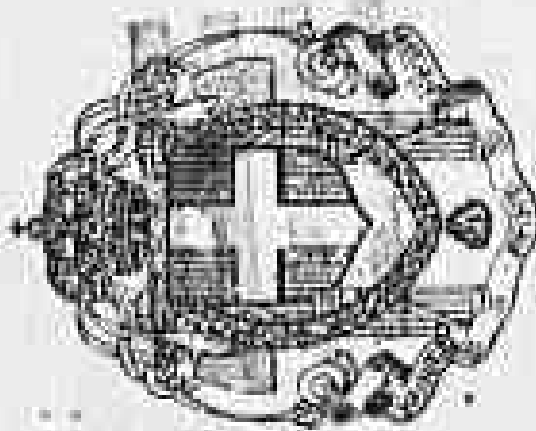
Si assicura inoltre che una disposizione
precisa al riguardo sarà pubblicata, quanto
prima, sul Bollettino Ufficiale di questo Mini-
stero.

7696

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]
[Signature]

Date



Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

COPIA

SERVIZIO IV - DIV. I

TELEGRAMMA CIRCOLARE N. 1266.180

25 AGO. 1945

DIREZIONE PROVINCIE AMMINISTRATE GOVERNO ITALIANO

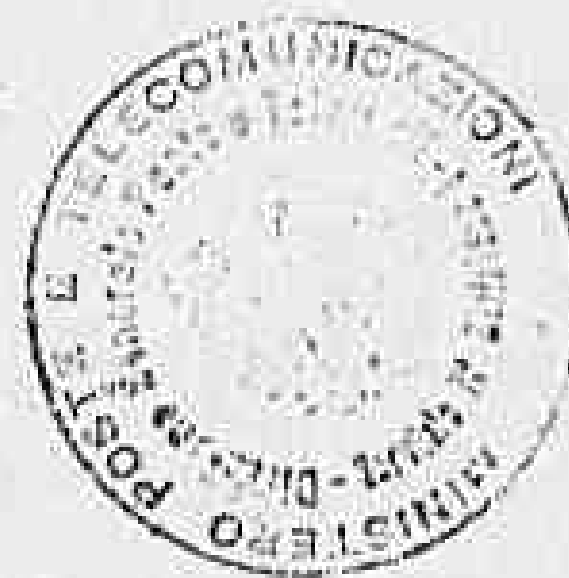
et per conoscenza

A.C. COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION
ALTO COMMISSARIATO SICILIA
ALTO COMMISSARIATO SARDEGNA
STATO MAGGIORE ESERCITO UFFICIO SERVIZI
SERVIZI E UFFICI DIREZIONE GEN. P.T.

ROMA
ROMA
ROMA
ROMA

7095

4/1 PUNTO 408236/301928-P.S. PUNTO risulta che contrariamente
disposto circolare telegrafica 322180 nove giugno scorso qualche
ufficio accetta da privati corrispondenze raccomandate per militare
pi allieati in territorio italiano PUNTO Provvedezzi urgenza affina-
che irregolarità non si ripeta.



DIRETTORE GENERALE

Dr. Mussone

TRANSLATION.

N. 408236/901928.PS

30th August 1945

Subject: Correspondence between civilian and Allied military in Italian territory.

Referring to para 3 of the above-mentioned letter, we ~~hereby~~ will transmit copy of circular telegram n. 1266.180 which, as well as n. 322180 of 9th June, has been issued to the postal directions of the Provinces ruled by the Italian Government.

We assure you that detailed instructions on the matter will be published, as soon as possible, on the Bollettino Ufficiale of this Ministry.

7634

C O P YTRANSLATION

4/1 Paren 408236/901928.PS. Paren we understand that contrarily to our instructions issued with circular telegram 322180 of June the 9th 1945, some offices are still accepting from civilians registered mails for allied military in Italian territory. Paren. Please take urgent steps so as to avoid repeating such irregularities.

THE GENERAL DIRECTOR

7693

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: AUGUST 25/2000B

Message Centre No: F/5361

Date Time Rec'd: AUGUST 26/1120B

FROM: ROME

Precedence: ROUTINE

TO : HQ ALCOM COMMUNICATIONS SUB COMMISSION

UNCLASSIFIED.

4/1 PUNTO 408228/901928 P S PUNTO RISULTA CHE CONTRARIAMENTE DISPOSTO CIRCOLARE
TELEGRAFICA 322180 NOVE GIUGNO SCORSO QUALKE UFFICIO ACCETTA DA PRIVATI CORRISPONDENZE
RACCOMANDATE PER MILITARI ALLEATI IN TERRITORIO ITALIANO PUNTO PROVVEDASI URGENZA
AFFINCHE IRREGOLARITA NON SI RIPETA

DR GLE MUSUMECI

ACTION

DIST

7692

ACTION : COMMUNICATIONS

INFO : FILE

CROSS
REF
FILE
17

Date

HEADQUARTERS
26 AUG 1945

Translation of telegram 408228/901920. of 25 Aug.45

IT IS UNDERSTOOD THAT CONTRARILY TO INSTRUCTIONS GIVEN IN CIRCULAR 322180
9 JUNE LAST SOME OFFICES ARE ACCEPTING FROM PRIVATE PERSONS ~~EXPERIENCE~~
REGISTERED CORRESPONDENCE FOR ALLIED SOLDIERS IN ITALIAN TERRITORY.
TAKE URGENT ACTION SO THAT IRREGULARITY BE DISCONTINUED.

DIRECTOR GENERAL

7691

Translation

26 Aug 45

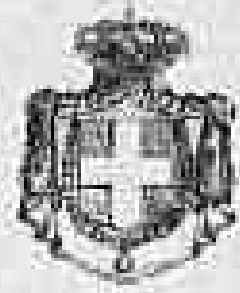
414916/420013/IV

Subject: Registered No. 7568 from Cape Town.

Ref. P.17.78. and our 414916/IV addressed to the Ministry for War R.Army Chief of Staff- postal Services, PM 38000 and to you for information, we now inform you that the Postal Section of the Uffici Servizi of the above Ministry has informed us that on 16 Aug. they have arranged enquiry concerning the loss of the registered item in question, reserving themselves to let us know the result of the enquiry as soon as possible.

The Director eneral.
"

7089



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Servizio IV *Gr.* 1 *P.* 2

Prot. N. 414916/420018/IV

Allegati

Numero 23 AGO. 1945

A.A.C. Communications Sub-
commission

ROMA

Rapporto N. 17.78/CS
del 28.7.1945

OGGETTO Racc.n. 7568 da Cape Town per Gur. Cook C.W.
1547819, 231 L.A.A., MFP. del 24 maggio 1944.

URGENTE

In relazione alla nota sopra distinta
ed a seguito della ministeriale n. 414916/IV
in data 16 corr. diretta al Ministero della
Guerra - Stato Maggiore R. Esercito - Servizi
Postali, P.M. 2800 e per conoscenza a codesta
Commissione Alleata, si partecipa che la Se-
zione Postale dell'Ufficio Servizi del pre-
detto Ministero ha informato in data 16 u.s.,
di aver disposto accertamenti in merito alla
perdita della raccomandata in oggetto, riser-
vandosi di comunicare l'esito delle indagini

7690 = / =

F

Date

non appena possibile.

IL DIRETTORE GENERALE

Director _____
 D/Director _____
 Chief Telecoms _____
 Chief Postal _____
 H. Q. Coms O _____
 Asst Chief Postal _____
 Censorship _____
 Chief Clerk _____

CROSS. REFS.	
FILE	b7d.

Date 23/22 1945

by



Mod. 167

83.

*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma 16 AGO 1945

Ministero della Guerra
Stato Maggiore Esercito
Serv. Postale P.M. 3800
A.B. Communications
Sub-commission R O M A

Arriva 4 *Dir.* I *Da* 2
Det. N. 414916/IV
Allegati 1

Risposta al N.

OGGETTO: *del* Race. n. 7568 da Capo Town per M.E.F.
del 24.5.1944.

La Commissione Alleata con lettera N. P. 1778/C.S. del 28.7.1945, di cui si unisce copia, ha nuovamente sollecitato per conoscere l'esito delle indagini relative allo smarrimento della race. ta in oggetto, per la quale codesto Servizio, con lettera N. 9.II597/302 serv. di cui pure si allega copia ha interessato l'ufficio Concentramento P.M. 3400.

Si prega, pertanto, di voler riferire al riguardo al più presto possibile, per essere in grado di dare una risposta definitiva alla Commissione Alleata.

IL DIRETTORE GENERALE.

[Signature]

see 78

[Handwritten marks]

MINISTERO DELLA GUERRA

STATO MAGGIORE REGIO Esercito

Ufficio Servizi - Sezione Postale

P.M. 3800 li 10.7.45

Prot. n. 9/II597-302-Serv.

OGGETTO: Racc. n. 7568 da Città del Capo del 24.5.1944

ALL'UFFICIO CONCENTRAMENTO

M.P. 3400

e per conoscenza

AL MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI

Serv. IV° Div. I° Sez. II°

(Riff. f. 414916/IV del 5.7.1945)

ROMA

Le autorità postali del Sud Africa hanno fatto conoscere che non risulta recapitata la raccomandata i cui estremi sono i seguenti:

- Lettera raccomandata: Città del Capo 7658
- Indirizzo: 1547819 Gnr Cock V.W. 321 L.A.A. Mef
- Mittente: Mrs E.M. Adam Città del Capo
- Contenuto: una penna stilografica, una pipa B.D.U. sigarette e una scatola di lucido per scarpe
- Data del bollo: 24 maggio 1944.

E' stata accertato che la suddetta raccomandata fu per errore avviata dall'ufficio postale base militare inglese n. 15 a codesto Concentramento il 27.8.1944, inclusa nel dispaccio n. 27 e descritta al I° rigo della lista n. I

Inn tale dispaccio fu incluso l'indirizzo "651 Italian

I of CW/S"

Pregasi accertare il successivo avviamento dato alla suddetta raccomandata, comunicandone l'esito a questa Sez. con la

e per conoscenza

AL MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI

SERV. IV° DIV. I° SEZ. II°

(rif.f.414916/IV del 5.7.1945)

ROMA

Le autorità postali del Sud Africa hanno fatto conoscere che non risulta recapitata la raccomandata i cui estremi sono i seguenti:

- Lettera raccomandata: Città del Capo 7658
- Indirizzo: 1547819 Gnr Cook V.W. 321 L.A.A. Mef
- Mittente : M^{re} E.M. Adm Città del Capo
- Contenuto: una penna stilografica, una pipa B.D.U. sigarette e una scatola di lucido per scarpe
- Data del bollo: 24 maggio 1944.

E' stata accertato che la suddetta raccomandata fu per errore avviata dall'ufficio postale base militare inglese n. 15 a codesto Concentramento il 27.8.1944, inclusa nel dispaccio n. 27 e descritta al 1° rigo della lista n. I

Inn tale dispaccio fu incluso l'indirizzo "651 Italian

L of CW/S"

Pregasi accertare il successivo avvenimento dato alla suddetta raccomandata, comunicandone l'esito a questa Sez. con la maggiore possibile sollecitudine.

IL GENERALE ADDETTO
(Giorgio Linzai)

F 17 31 mag
note

Translation

16 Aug. 1945

No. 414916/IV

Subject: Registered No. 7568 from Cape Town to CMF.

The A.C. with letter P.17.78.CS of 28 July 1945, copy attached, has again reminded us again to let them know the result of the enquiry referring to the loss of the above registered item, for which, our Deptm, with letter G.II597/302 serv. of which copy is also enclosed, has interested the Concentration Office P.M. 3400 to the matter. We ask you, therefore, to let us know, as soon as possible, so to enable us to give a definite reply to A.C.

The Director General.

1686

82

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AND
Communications Sub-Commission

GRT/ran

P.17.82/CS

16th August 1945

Subject: Correspondence between Local Inhabitants and
Allied Troops on the Mainland of Italy.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. Reference our P.17.57/CS dated 20th May, a complaint has been received from the British Army Post Office that registered mail from civilians to Allied Military personnel is being handed over to the Army Post Office.

2. Under the terms of the above mentioned letter and your circular telegram n. 322180 dated 9th June the registered service to Allied Military personnel is not permitted.

3. Perhaps you will instruct your offices that registered mail for allied personnel must not be accepted.

4. It appears that the contents of the above letter and your circular telegram were not included in your collection.

3

R. H. SCHMIDT
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Copies to:

British Postal Directorate
C/O 15 Base A.P.O. G.W.F.

7685

Officer A/c
British Army Post Office
RMS

17

see 86 - 91

64
16

Mod. 107

13 AGO. 1946

81

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Serv. I Div. I Sez. I SEDE
e p.c. Communications
Subcommission - ROMA

Numero 4
Del. A. 1
Allegati 1

414916/IV

Risposta del N. 1

Oggetto: Pacchetto ordinario per Catania

La Commissione Alleata con lettera n. P.17.78/CS del 28 luglio pp., di cui si unisce copia, ha chiesto di conoscere l'esito delle indagini relative allo smarrimento del pacchetto in oggetto, contenente un orologio d'oro, per il quale codesto Servizio, con nota n.123782 dell'11.7.45 ha fatto conoscere di aver interessato la Direzione Prov.F.T. di Napoli per le indagini del caso.

Si prega di voler rispondere in proposito direttamente alla Commissione Alleata.

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]

7087

17 31 aug

F

Date

1466